

FR MANUEL D'UTILISATION

ES INSTRUCCIONES DE USO P17
EN USER MANUAL P33
DE BENUTZERHANDBUCH P49
NL GEBRUIKSAANWIJZING P65

MANUEL D'UTILISATION

CLIMATISEUR LOCAL MOBILE



Ref: SANTORIN
Mod: OL-BKY26-A011A-10



TRES IMPORTANT



Lire attentivement les instructions contenues dans cette notice, car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien.

**CONSERVER SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE
POUR TOUTE UTILISATION ULTERIEURE.**


Sommaire

Instructions de sécurité	2	Panneau de commande	9
Lieux convenant à l'utilisation	5	Entretien	12
Fonctionnalités	6	Probleme	13
Deballage	6	Stockage	14
Description	7	Caracteristiques	14
Tuyau de sortie	8	Bon de garantie	16

Instructions de sécurité

- Enlevez l'emballage et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contactez votre revendeur.
- Ne mettez pas cet appareil en service s'il est endommagé ou fait l'effet d'être défectueux.
- N'utiliser l'appareil que dans les conditions décrites dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée et risque d'entraîner un incendie, des blessures ou une électrocution.
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des per-**

sonnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. **NE PAS TIRER SUR LE CORDON.**
- Ne pas introduire des objets de quelle que nature que ce soit dans les grilles pendant que l'appareil est en marche, **CELA OCCASIONNERA DE GRAVES BLESSURES A LA PERSONNE.**
- Le fonctionnement de tout appareil électrique doit faire l'objet d'une surveillance continue en présence d'enfants. Cet appareil n'est pas un jouet.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones humides, dans des zones où la température excède les 35°C ou dans des zones poussiéreuses. N'utilisez pas cet appareil dans une atmosphère explosive ou corrosive.
-  : attention, risque de feu. Cet appareil contient un gaz inflammable (R290).
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé ou stocké dans une pièce où se trouvent des sources de feu (Ex : foyers ouverts ; appareils à gaz ; chauffages électriques en fonctionnement ; etc)**
- Ne pas exposer un bébé ou une personne malade devant l'appareil trop longtemps et sans interruption.
- Assurez-vous que l'endroit où se trouve l'appareil est stable.
- Cet appareil est destiné seulement à un usage domestique. Tout entretien autre que le nettoyage ou l'entretien courant effectué par l'utilisateur doit être fait par un électricien compétent.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate des baignoires, lavabos, douches, piscines, etc.
- L'Utilisation de cet appareil en volume 0,1 ou 2 d'une salle de bains est strictement interdit.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- **L'appareil doit être utilisé dans une pièce correctement ventilée et dont la surface n'est pas inférieure à 4 m².**
- Pour réduire le risque de feu ou de choc électrique, ne démonter pas l'appareil.
- Il n'y a aucune raison d'ouvrir cet appareil pour trouver une quelconque pièce utile car il n'en contient pas.
- Seul le personnel autorisé, détenant un agrément de la part des autorités compétentes autorisant l'intervention sur le cir-

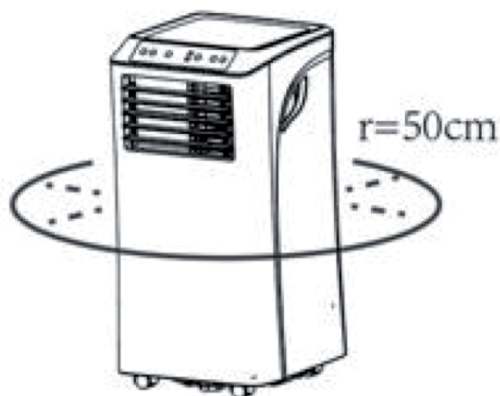
cuit de réfrigération, effectuera le travail de réparation.

- **NE BLOQUEZ PAS LA VENTILATION !** Veillez à ce que la ventilation d'entrée et de sortie ne soit pas bloquée, et ce, en aucune circonstance.
- Utilisez cet appareil sur une surface horizontale afin d'éviter toute fuite d'eau.
- Pour usage intérieur seulement. En mode refroidissement la plage de température ambiante de fonctionnement est 5°C ~ 35°C.
- Nettoyez régulièrement le filtre à air afin que le fonctionnement soit le plus efficace.
- Lorsque l'appareil est éteint, veuillez patienter pendant au moins 3 à 5 minutes avant de le redémarrer. Cela empêchera d'endommager le compresseur.
- Avant de connecter l'appareil, s'assurer que les données de la plaque signalétique (auto-collant gris placé sur l'appareil) correspondent à celles de votre réseau domestique électrique.
- **L'appareil doit être installé correctement suivant les règles de l'art et les règles de raccordement électriques nationales.**
- Pour que le compresseur soit opérationnel, l'appareil doit être alimenté par une source d'au moins 16 ampères. Afin d'éviter toute disjonction intempestive au tableau d'alimentation électrique, n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
- Cet appareil est utilisé pour le refroidissement, la ventilation et la déshumidification intérieure.
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**
- Les piles doivent être retirées de la télécommande avant qu'elle ne soit mise au rebut et qu'elle soit éliminée de façon sûre.
- L'appareil est prévu pour une utilisation domestique et pour une surface limitée. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides.

- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez un technicien qualifié et agréé.
- Ne pas percer ou brûler. **ATTENTION : le gaz contenu dans cet appareil n'a pas d'odeur.**
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée (risque d'étouffement).

LIEUX CONVENANT A L'UTILISATION

(1) Placer l'appareil sur une surface plane et sèche. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas placé contre des objets qui pourraient obstruer l'arrivée d'air, comme des meubles ou des rideaux, car cela risquerait d'affecter considérablement ses performances. Une distance de 50cm par rapport à tout obstacle doit être respectée.



(2) Afin d'éviter tout risque de blessure ou d'altération de l'appareil ou/et de ses performances, ne placez pas cet appareil :

- près de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles, cheminées, etc,
- à la lumière directe du soleil,
- dans un lieu où il y a des risques de projection d'huile ou d'eau,
- dans un lieu excessivement poussiéreux,
- dans un lieu non ventilé tel qu'un placard par exemple,

⚠ : ATTENTION, l'appareil doit être installé dans une pièce d'une superficie supérieure à 4m².

Ne pas l'installer dans une pièce qui présente des risques de fuite de gaz inflammable.

FONCTIONNALITÉS

Votre climatiseur a été conçu et fabriqué en respectant les normes d'ingénierie moderne les plus rigoureuses.

Ses nombreuses fonctionnalités comprennent une télécommande qui vous permettra de contrôler toutes les fonctions en toute simplicité, mais aussi :

- **Un déplacement aisé de pièce en pièce grâce à des roulettes.**
- **Aucune installation requise : branchez tout simplement l'appareil à n'importe quelle prise électrique de la maison et évacuez l'air chaud à l'aide du tuyau de sortie prévu.**
- **Une conception de système de réfrigération permettant de refroidir l'air**

instantanément en cas de besoin.

- **Un cycle de déshumidification de l'air filtré afin d'améliorer les conditions de respiration grâce à un puissant processus de déshumidification.**
- **Si la fonction télécommande n'est pas utilisée, votre panneau de commande électronique à accès direct permet de facilement identifier l'opération souhaitée.**
- **Une minuterie programmable de 24 heures pouvant être utilisée avec les paramètres de climatisation ou de déshumidification d'air.**

INSTRUCTIONS RELATIVES AU DEBALLAGE

1. Placez l'appareil en position droite avant le déballage.
2. Coupez les bandes d'emballage précautionneusement (attention ne pas introduire de lames à l'intérieur du carton).
3. Saisissez les poignées de transport et retirez l'appareil de son emballage avec précaution.
4. Vérifiez le contenu de l'emballage et l'état de l'appareil. Si celui-ci est en-

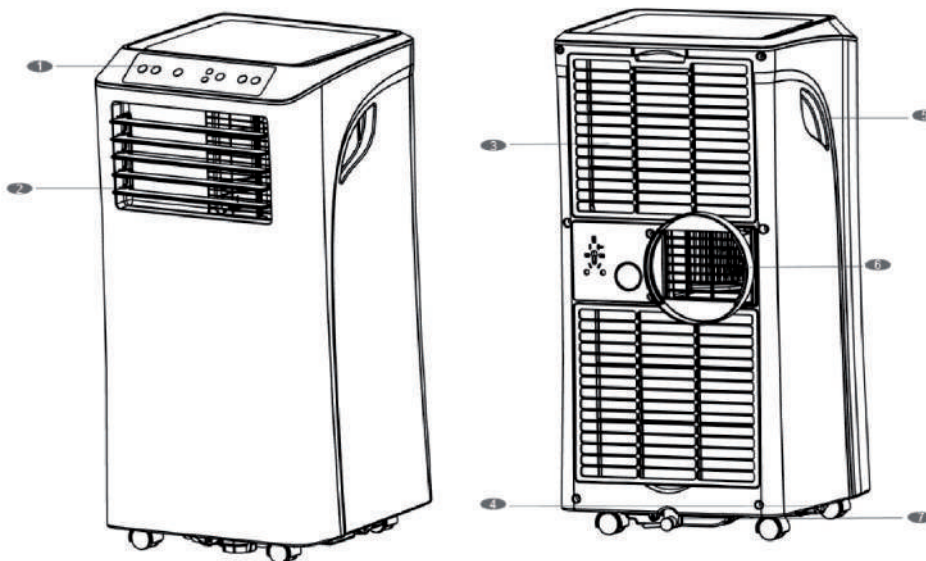
dommagé ou si une pièce est manquante: ne pas utiliser, contacter le revendeur.

5. Installez le tuyau de sortie (évacuation air chaud) sur l'appareil avant de le mettre en marche.
6. **Si l'appareil a été incliné de plus de 45°, attendre au moins 24 heures avant de le mettre en marche.**

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Climatiseur mobile monobloc
- 1 x Télécommande (piles non incluses – 2 x 1,5 VOLTS AAA (CR03) requises)
- 1 x tuyau de sortie
- 2 x raccords pour tuyau de sortie (déjà assemblés selon modèle)
- 1 x manuel d'installation et d'utilisation

DESCRIPTION



1. Panneau de commande
2. Sortie d'air avec ailettes orientables
3. Entrée d'air / Filtre
4. Câble d'alimentation
5. Poignée de transport
6. Orifice évacuation air chaud
7. Orifice drainage permanent

NOTE : l'apparence réelle de votre appareil peut différer des dessins donnés dans le présent manuel.

ACCESSOIRES



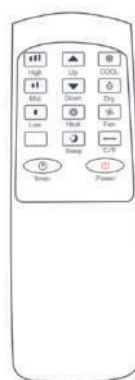
1. Tuyau de sortie



2. Raccord pour tuyau de sortie

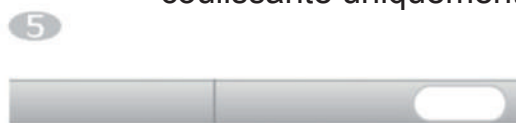


3. Adaptateur pour fenêtre (Pour Fenêtre coulissante uniquement)



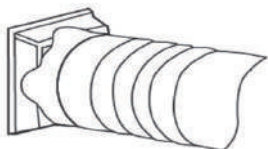
4. Télécommande

5. Kit fenêtre (Pour Fenêtre coulissante uniquement)

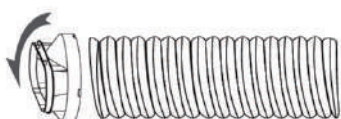


INSTALLATION DU TUYAU DE SORTIE

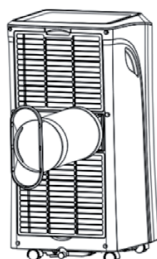
1. S'il n'est pas déjà assemblé, emboîter le raccord (2) sur le tuyau de sortie (1).



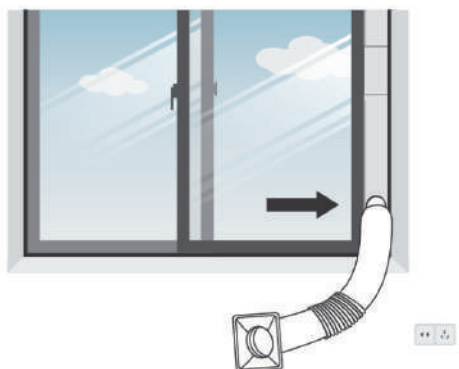
2. Emboîter l'autre extrémité du tuyau dans l'adaptateur (3).



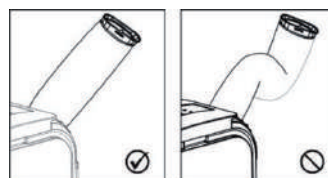
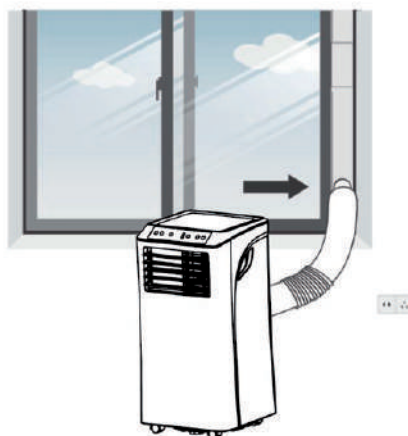
3. Emboîter le raccord (2) du tuyau de sortie (1) sur l'orifice d'évacuation d'air chaud du climatiseur.



4. Installer l'adaptateur (3) dans le kit fenêtre, puis le kit fenêtre dans le rail de votre fenêtre coulissante. Lorsque la fenêtre est refermée, elle doit être la plus étanche possible. Si nécessaire, des obturateurs doivent être ajoutés afin d'éviter des déperditions d'énergie (consulter le revendeur si nécessaire)



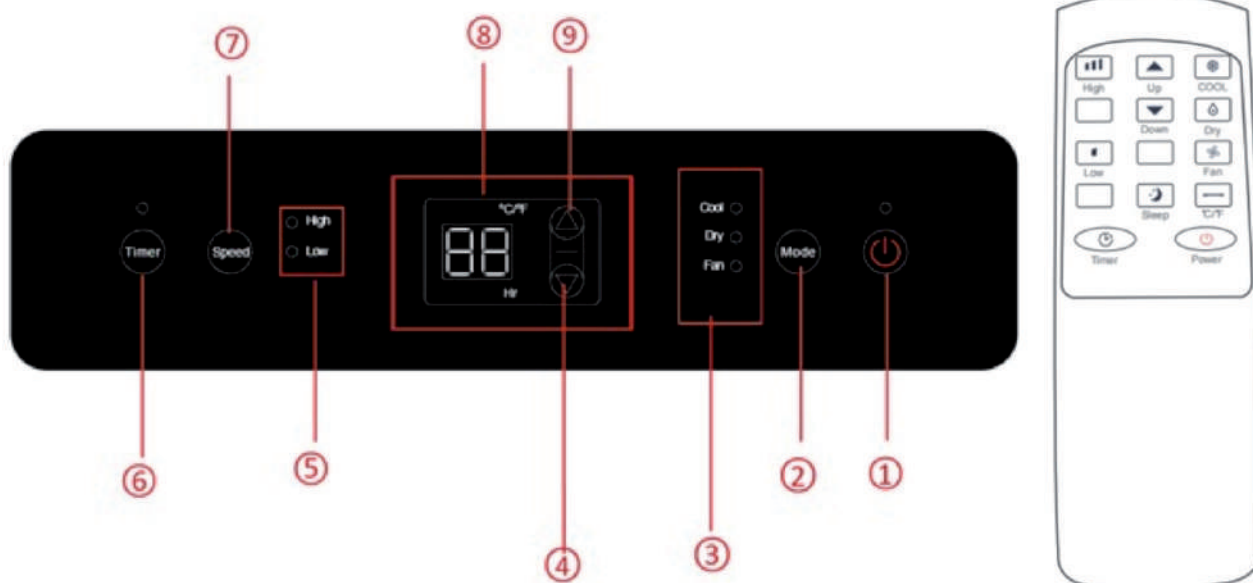
5. Ajuster la longueur du tuyau de sortie :



- Le tuyau de sortie doit être maintenu de façon parallèle et ne doit pas être courbé ou dirigé vers le bas: l'air doit pouvoir circuler librement dans le tuyau.
- N'étendez pas le tuyau de sortie sur une longueur de plus de 400 mm. Même si le tuyau fourni est extensible, ne pas chercher à l'allonger. Ne pas le remplacer par un tuyau plus long: la longueur entre l'appareil et la bouche d'extraction doit être la plus courte possible.
- Cet appareil convient pour une surface d'environ 30 m².
- Assurez-vous que l'adaptateur du tuyau de sortie d'air chaud soit correctement disposé en fonction de votre type de fenêtre. Ne vrillez pas le tuyau excessivement.


PANNEAU DE COMMANDE ET CONTROLE A DISTANCE


DESCRIPTION DES FONCTIONS




1. Touche mise en marche / veille
2. Touche sélection mode
3. Voyant mode
4. Touche «diminuer»
5. Voyant vitesse de ventilation
6. Touche minuterie
7. Sélection vitesse de ventilation
8. Ecran LCD
9. Touche «augmenter»

1. TOUCHE DE MISE EN MARCHÉ / VEILLE

Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil en marche ou en veille.

A la mise en marche, le voyant  s'éclaire. Par défaut le mode de fonctionnement est le mode ventilation.

A la mise en veille, le voyant  s'éteint, le compresseur s'arrête immédiatement, mais le ventilateur continue de tourner pendant 30 secondes (selon modèle).

2. TOUCHE MODE

Après mise en marche de l'appareil, appuyez sur cette touche pour sélectionner successivement le mode refroidissement (**COOL**), déshumidification (**DRY**) ou ventilation seule (**FAN**).

NOTA : Pour une utilisation à partir de la télécommande, appuyez sur l'une des touches correspondantes.

2.1 Mode refroidissement (COOL)

- pressez la touche MODE pour sélectionner le mode COOL: le voyant correspondant s'allume.
- pressez les touches augmenter (UP) ou diminuer (DOWN) pour ajuster la température souhaitée. La température sélectionnée s'affiche sur l'écran. La température peut être ajustée de 16°C à 32°C.
- pressez la touche SPEED pour ajuster la vitesse de ventilation souhaitée : le voyant correspondant s'éclaire.

NOTA : Pour orienter le flux d'air, faites pivoter manuellement les ailettes de sortie d'air.

Le climatiseur s'arrêtera automatiquement lorsque la température de la pièce sera inférieure à la température sélectionnée.

2.2 Mode déshumidification (DRY)

- connectez un tuyau d'évacuation (non fourni) pour que l'eau soit évacuée de façon continue.
- pressez la touche MODE pour sélectionner le mode déshumidification: le voyant correspondant s'allume.

NOTA : Le déshumidificateur fonctionne en continu, la vitesse du ventilateur et la température ne peuvent être modifiés (Seule la vitesse faible « LOW » est disponible).

2.3 Mode ventilation (FAN)

- pressez la touche MODE pour sélectionner le mode ventilation: le voyant correspondant s'allume.
- Appuyez sur la touche SPEED successivement pour sélectionner la vitesse faible (LOW) ou élevée (HIGH) du ventilateur : le voyant correspondant s'éclaire.

3. TOUCHE MODE SOMMEIL

IMPORTANT : ce mode ne peut être activé qu'à partir de la télécommande et seulement dans le mode refroidissement.

- à partir du mode refroidissement, si le mode SOMMEIL est activé, la température sélectionnée augmente de 1°C après 1 heure de fonctionnement,

puis de 1°C supplémentaire après 2 heures. Puis elle est maintenue à ce paramètre.


- tous les voyants s'éteignent progressivement et le ventilateur passe automatiquement de la vitesse élevée à la vitesse faible.

NOTA : En mode déshumidification et ventilation le mode sommeil ne peut pas être sectionné.

En mode sommeil la vitesse du ventilateur est maintenue à la vitesse lente « Low » et ne peut être changée.

4. TOUCHE SPEED (Vitesse)

Appuyez sur cette touche successivement pour sélectionner la vitesse faible (LOW) ou élevée (HIGH) du ventilateur : le voyant correspondant s'éclaire.

NOTE : la vitesse du ventilateur ne peut être modifiée lorsque les modes déshumidification (DRY) ou sommeil () sont sélectionnés.

5. TOUCHE TIMER (Minuterie)

Cette touche permet la mise en marche ou l'arrêt de l'appareil à partir de la minuterie programmable.

NOTA: le temps pouvant être programmé est de 1h à 24h.

MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ : la minuterie de mise en marche sert à démarrer l'appareil après la fin de la durée programmée.

1. En mode veille appuyez sur le bouton « TIMER » (Minuterie) pour déterminer la durée requise. Le voyant TIMER s'allume et l'écran affiche 1 h.

2. Appuyez successivement plusieurs fois sur les touches « AUGMENTER » ou « DIMINIER », pour afficher le temps souhaité.
3. Sans action sur le bouton « TIMER » pendant quelques secondes, l'affichage du temps disparaît et est remplacé par l'affichage de la température ambiante. La minuterie est alors activée.
4. Au terme de l'heure définie, l'appareil s'allume automatiquement.

MINUTERIE D'ARRET : la minuterie d'arrêt sert à mettre l'appareil en veille après la fin de la durée programmée.

1. Pendant le fonctionnement du climatiseur, appuyez sur le bouton « TIMER » (Minuterie) pour déterminer la durée requise de fonctionnement. Le voyant TIMER s'allume et l'écran affiche 1 h.
2. Appuyez successivement plusieurs fois sur les touches « AUGMENTER » ou « DIMINIER », pour afficher le temps souhaité.
3. Sans action sur le bouton « TIMER » pendant quelques secondes, l'affichage du temps disparaît et est remplacé par l'affichage de la température ambiante. La minuterie est alors activée.
4. Au terme de l'heure définie, l'appareil s'arrête automatiquement.

FONCTION DEGIVRAGE

L'appareil est équipé d'un dispositif de dégivrage automatique.

Lorsque la température de la pièce est faible, l'évaporateur de l'appareil peut

givrer.

- A. En mode refroidissement ou déshumidification, si l'appareil détecte que la température de l'évaporateur est $\leq -1^{\circ}\text{C}$, un dégivrage se fait automatiquement et le voyant POWER clignote. Pendant le dégivrage le compresseur s'arrête pendant environ 10 minutes. Dès que la température est $> +7^{\circ}\text{C}$, l'appareil redémarre.
- B. En mode déshumidification, si l'appareil détecte que la température de l'évaporateur est $< +40^{\circ}\text{C}$ et que, suite à un fonctionnement d'environ 20 minutes, la différence de température entre la température du compresseur et celle de la pièce est $< +19^{\circ}\text{C}$, un dégivrage se fait automatiquement pendant environ 5 minutes et le voyant POWER clignote.

SECURITE COMPRESSEUR

Pour augmenter la durée de vie du compresseur, lors d'un démarrage ou d'un redémarrage, un délai de 3 minutes est nécessaire avant que le compresseur ne démarre.

DRAINAGE

Cet appareil est équipé d'un dispositif d'évaporation automatique. Ce dispositif permet de refroidir le condenseur en améliorant ainsi la capacité de refroidissement, mais cela permet aussi de réduire la consommation électrique.

Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'eau en mode refroidissement sauf si le taux d'humidité est très élevé. En contrepartie, en mode de déshumidification, il est impératif de raccorder un

tuyau d'évacuation sur l'orifice de drainage permanent.

Drainage automatique

En mode refroidissement et en mode déshumidification, Il est possible de mettre en place un tuyau d'évacuation (non fourni) pour que l'eau soit évacuée de façon continue.



- 1) Munissez-vous d'un tuyau adapté. Il doit pouvoir se raccorder sur l'orifice de drainage permanent se trouvant

au milieu et en bas de la façade arrière de l'appareil.

- 2) Dévissez le capuchon de l'orifice de drainage permanent et retirez le bouchon.
- 3) Connectez le tuyau (non fourni) sur l'orifice et raccordez l'autre extrémité sur une évacuation pour eaux usées. Assurez-vous que le tuyau ait une légère inclinaison vers le bas et qu'il ne soit pas pincé.

NOTE : n'immergez pas l'extrémité du tuyau, l'air contenu dans celui-ci pourrait empêcher l'écoulement de l'eau. Il est recommandé que le tuyau fasse un angle d'au moins 20 degrés avec l'horizontal.

ENTRETIEN

VEUILLEZ DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT LE NETTOYAGE

Utilisez un aspirateur muni d'une brosse souple pour retirer les particules de poussière.

Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié et ensuite, séchez-le.

Prenez garde à ce que de l'eau ou un autre liquide n'entre pas en contact avec toute partie électrique pendant le nettoyage.

Ne pas utiliser de DILUANT, d'ALCOOL ou D'AUTRES PRODUITS CHIMIQUES.

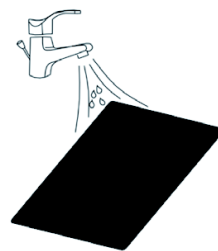
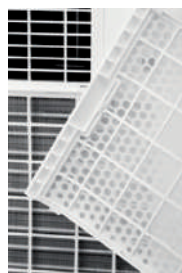
Filtre à air

Nettoyer les filtres à air toutes les 2 se-

maines. Si les filtres sont sales, l'efficacité de l'appareil sera réduite.

Nettoyage des filtres

Retirer le bloc support des filtres à air en les saisissant à la main et en les tirant vers l'extérieur. Pour le nettoyage, utiliser de l'eau chaude (environ 40°C) avec un peu de détergent neutre. Rincer et sécher le filtre avant le remontage. **Ne jamais utiliser l'appareil sans ses filtres.**



QUE FAIRE EN CAS DE PROBLEME

IMPORTANT

1. La plage de température normale de fonctionnement est : $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. Ambiante} \leq 35^{\circ}\text{C}$. En dehors de cette

plage une sécurité arrête l'appareil.

2. Avant de contacter le service après-vente, veuillez consulter le tableau ci-dessous :

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Absence d'alimentation	Faire un essai sur une autre prise après avoir vérifié la présence de l'alimentation
	Température ambiante $< 5^{\circ}\text{C}$, ou $> 35^{\circ}\text{C}$	Une sécurité interne protège l'appareil. Celui-ci ne peut pas fonctionner sous de telles températures
Mauvais fonctionnement	Le filtre à air est encrassé	Inspecter et nettoyer le filtre à air
	Le tuyau de sortie n'est pas correctement fixé	Inspecter et vérifier la fixation et l'étanchéité du tuyau de sortie
	La pièce d'utilisation n'est pas isolée	Vérifier que toutes les portes et fenêtres sont bien fermées
	L'appareil n'est pas correctement réglé	Vérifier que le mode et la température d'utilisation souhaités sont sélectionnés
	L'orifice de drainage permanent ou le tuyau d'évacuation est obstrué	Retirer la cause d'obstruction
Entrée d'air insuffisante	Le filtre à air est encrassé	Inspecter et nettoyer le filtre à air
Bruit important	L'appareil n'est pas de niveau	Placer l'appareil sur une surface plane
	Un bruit d'eau se fait entendre	Ce bruit est normal : il s'agit de la circulation du liquide réfrigérant
	Le filtre à air est encrassé	Inspecter et nettoyer le filtre à air
E0	Défaut de communication entre le circuit imprimé et l'écran LCD	Faire vérifier le raccordement du circuit imprimé par un SAV agréé
E1	La sonde de température est défectueuse	Faire remplacer la sonde par un SAV agréé
E2	Défaut de la sécurité compresseur	Faire vérifier le compresseur par un SAV agréé
Ft	Le niveau d'eau dans le bac de récupération de l'eau de condensation est trop élevé	Vider le bac à partir de l'orifice de drainage permanent

STOCKAGE EN CAS DE NON-UTILISATION PROLONGÉE

- vider le bac de récupération de l'eau de condensation en retirant le bouchon de drainage (prendre soin de disposer un récipient pour la récupération de l'eau),
- faire fonctionner l'appareil pendant 2 heures environ en mode ventilation lente pour sécher les parties internes,
- remettre le bouchon de drainage en place,
- débrancher l'appareil, nettoyer les filtres et les remettre en place,
- retirer le tuyau d'évacuation d'air chaud (ainsi que le tuyau de drainage permanent si nécessaire) et le ranger convenablement,
- s'assurer que la pièce de stockage est propre et sans humidité. Protéger l'appareil des poussières pour lui assurer une meilleure longévité,
- retirer les piles de la télécommande et les ranger convenablement.



CARACTERISTIQUES

MODELE	OL-BKY29-A011A2
Capacité de refroidissement	10000BTU
Alimentation	220-240V / 50Hz
Puissance nominale maxi	1114W / 5A (30°C, 80%)
Bruit	≤65dB(A)
Gas réfrigérant / Charge	R290 / 200g
Poids	25kg
Pression nominale maximale	Point haut : 3.2MPa, Point bas : 0.7MPa
Surface minimum d'utilisation	10m ²
Dimension	350*348*701mm
Fusible	T-Typ, 250V, 3.15A

Cet appareil est équipé d'un fusible de type 5ET ou SMT ; 3.15A ; 250Vac. Ne jamais le remplacer par un fusible ayant des caractéristiques différentes. Toute intervention doit être faite par un électricien qualifié.

Le fluide frigorigène utilisé dans cet appareil est un gaz à effet de serre fluoré qui peut être nocif pour l'environnement et peut être responsable du réchauffement global s'il s'échappe dans l'atmosphère.

(CE) N 842/2006:

R290 est un gaz à effet de serre fluorescent relevant du protocole de Kyoto. Son potentiel de réchauffement planétaire (GWP) est 3.3.


Le poids équivalent CO2 du gaz à effet de serre contenu dans l'appareil est de : 0.660kg.

AVERTISSEMENTS POUR L'ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE



Aux termes de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec des déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Eliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les

matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Le symbole ci-contre  indique au consommateur qu'il achète un produit comportant un ou des emballages, un manuel, etc, qui se recyclent et qu'il doit en conséquence accomplir un geste de tri (bac recyclage, point d'apport volontaire, retour en magasin ou déchetterie), plutôt que de les jeter avec les ordures ménagères non triées.

Fabriqué en Chine

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANCE

Ligne directe SAV : (33) 05 49 32 69 76

BON DE GARANTIE

CACHET DU REVENDEUR

DATE :

NOM DU CLIENT :

GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans, pièces et main d'œuvre. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par : mauvaises utilisations, détérioration par choc, chute ou phénomène atmosphérique. En cas d'anomalie de fonctionnement, l'ensemble (emballage, produit, accessoires) doit être retourné par l'utilisateur (En port payé si envoi par la poste. Les colis en port dû ne seront pas acceptés.) au point de vente qui a procédé à la vente, accompagné de la photocopie de la preuve d'achat datée et portant le cachet du vendeur. L'appareil vous sera retourné gratuitement pendant la période de garantie et contre remboursement des frais après cette période.



INSTRUCCIONES DE USO

CLIMATIZADOR LOCAL PORTÁTIL



Ref: SANTORIN
Mod: OL-BKY26-A011A



MUY IMPORTANTE



Lea atentamente las instrucciones contenidas en este manual, ya que proporcionan indicaciones importantes sobre la seguridad de instalación, de empleo y de mantenimiento. Para cualquier reparación, contacte con el servicio postventa autorizado.

CONSERVE BIEN ESTE MANUAL PARA CUALQUIER USO POSTERIOR.

Resumen

Instrucciones de seguridad	18	Panel de control	25
Lugares convenientes	21	Mantenimiento	28
Funciones	22	Problema	29
Desembalaje	22	Almacenamiento	30
Descripción	23	Características	30
Tubo de salida	24	Certificado de garantía	32

INTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Retire el embalaje y asegúrese de que el aparato no se encuentra dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y contacte con su distribuidor.
- No ponga este aparato en marcha si se encuentra dañado o parece estar defectuoso.
- Utilice el aparato únicamente en las condiciones descritas en este manual. Cualquier otro uso está desaconsejado y corre el riesgo de provocar un incendio, heridas o una electrocución.
- **Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad mínimo y por personas**

que tengan capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia o conocimiento, si estos (estas) están correctamente vigilado(a)s o si se les han dado instrucciones relativas al uso del aparato con toda seguridad y si los riesgos incurridos han sido comprendidos. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

- Para desenchufar de la alimen-

tación eléctrica, agarre el enchufe y retírelo. NO TIRE DEL CABLE.

- No introduzca objetos de ningún tipo en las rejillas mientras que el aparato esté en marcha. ESTO OCASIONARÁ HERIDAS GRAVES A LA PERSONA.
- El funcionamiento de cualquier aparato eléctrico debe ser objeto de una vigilancia continua en presencia de niños. Este aparato no es un juguete.
- No utilice el aparato en zonas húmedas, en zonas donde la temperatura exceda los 35°C o en zonas polvorrientas. No utilice este aparato en una atmósfera explosiva o corrosiva.



- **⚠** : atención, riesgo de incendio. Este aparato contiene un gas inflamable (R290).
- **Este aparato no debe ser utilizado o almacenado en un lugar donde haya fuentes de ignición (Ej.: chimeneas abiertas, aparatos de gas, calefactores eléctricos en funcionamiento, etc.)**
- No exponga a un bebé o a una persona enferma delante del aparato demasiado tiempo y sin interrupción.
- Asegúrese de que el lugar

donde se encuentra el aparato es estable.

- Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico. Cualquier mantenimiento distinto a la limpieza o al mantenimiento normal efectuado por el usuario debe ser efectuado por un electricista competente.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas, piscinas, etc.
- El uso de este aparato en el volumen 0, 1 o 2 de un cuarto de baño está estrictamente prohibido.
- No sumerja el aparato en el agua.
- **El aparato debe ser utilizado en un lugar correctamente ventilado y cuya superficie no sea inferior a 4 m².**
- Para reducir el riesgo de incendio o de accidente eléctrico, no desmonte el aparato.
- No existe ninguna razón para abrir este aparato para encontrar cualquier pieza útil porque no la contiene.
- Solo el personal autorizado, que posea una autorización por parte de las autoridades competentes que autoricen la intervención sobre el circuito de refrigeración, efectuará el trabajo

de reparación.

- ¡NO BLOQUEE LA VENTILACIÓN! Procure que la ventilación de entrada y salida no esté bloqueada bajo ninguna circunstancia.
- Utilice este aparato sobre una superficie horizontal para evitar cualquier fuga de agua.
- Para uso interior únicamente. En el modo refrigeración el rango de temperatura ambiente de funcionamiento es 5°C ~ 35°C.
- Limpie regularmente el filtro de aire para que el funcionamiento sea más eficaz.
- Cuando el aparato esté apagado, manténgase a la espera durante al menos 3 a 5 minutos antes de volverlo a poner en marcha. Esto impedirá dañar el compresor.
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que los datos de la placa de identificación (pegatina gris colocada en el aparato) corresponden a los de su red eléctrica doméstica.
- **El aparato debe ser instalado correctamente siguiendo las reglas y normas de conexión eléctricas nacionales.**
- Para que el compresor sea operacional, el aparato debe estar

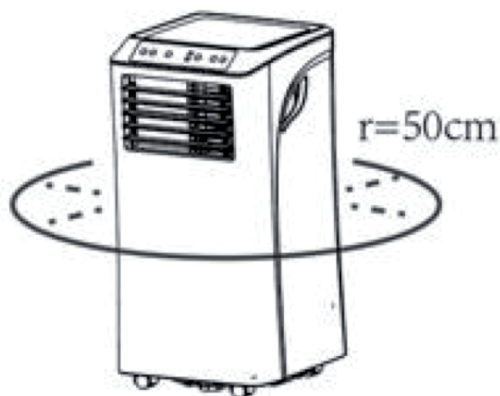
cargado por una fuente de al menos 16 amperios. Para evitar cualquier desconexión intempestiva del panel de alimentación eléctrica, no utilice un alargador con este aparato.

- Este aparato es utilizado para la refrigeración, la ventilación y la deshumidificación interior.
- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o personas de cualificación similar para evitar un peligro.**
- Las pilas deben ser retiradas del mando a distancia antes de ser desechado y eliminado de manera segura.
- El aparato está preparado para un uso doméstico y para una superficie limitada. Este aparato no está preparado para un uso profesional. No lo utilice al aire libre. Protéjalo del calor, de los rayos directos del sol, de la humedad (no lo sumerja bajo ninguna circunstancia en el agua) y de los objetos cortantes. No utilice este aparato con las manos húmedas.
- No repare el aparato usted mismo. Contacte con un técnico cualificado y autorizado.

- No lo perforo ni lo quemo.
ATENCIÓN: el gas contenido en este aparato no tiene olor.
- Utilice únicamente los accesorios originales.
- Por medida de seguridad con los niños, no deje los embalajes (bolsa de plástico, cartón, poliestireno) a su alcance (riesgo de asfixia).

LUGARES CONVENIENTES PARA SU USO

(1) Coloque el aparato sobre una superficie plana y seca. Procure que el aparato no esté colocado contra objetos que podrían obstruir la entrada de aire, como muebles o cortinas, ya que esto correría el riesgo de afectar considerablemente a sus prestaciones. Una distancia de 50 cm con respecto a cualquier obstáculo debe ser respetada.



(2) Para evitar cualquier riesgo de herida o alteración del aparato y/o de sus prestaciones, no coloque este aparato:

- cerca de fuentes de calor como radiadores, estufas, chimeneas, etc.,
- a la luz directa del sol,
- en un lugar donde haya riesgos de proyección de aceite o de agua,
- en un lugar excesivamente polvoriento,
- en un lugar no ventilado como un armario, por ejemplo,

⚠ : ATENCIÓN, el aparato debe ser instalado en un lugar de una superficie superior a 4m².

No lo instale en un lugar que presente riesgos de fuga de gas inflamable.

FUNCIONES

Su climatizador ha sido diseñado y fabricado respetando las normas de ingeniería moderna más rigurosas.

Sus numerosas funciones incluyen un mando a distancia que le permitirá controlar todas las funciones con total facilidad, además de:

- **Un fácil desplazamiento de habitación en habitación gracias a sus ruedas.**
- **No necesita ninguna instalación: enchufe simplemente el aparato a cualquier toma eléctrica de la casa y evacúe el aire caliente con ayuda de un tubo de salida proporcionado.**
- **Un diseño de sistema de refrigeración que permite enfriar el aire ins-**

tantáneamente en caso de necesidad.

- **Un ciclo de deshumidificación del aire filtrado para mejorar las condiciones de respiración gracias a un potente proceso de deshumidificación.**
- **Si la función de mando a distancia no es utilizada, su panel de control electrónico de acceso directo permite identificar fácilmente la operación deseada.**
- **Un temporizador programable de 24 horas que puede ser utilizado con los parámetros de climatización o de deshumidificación de aire.**

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL DESEMBALAJE

1. Coloque el aparato en posición recta antes del desembalaje.
2. Corte las cintas de embalaje con precaución (cuidado de no introducir cuchillas en el interior de la caja).
3. Agarre las asas de transporte y retire el aparato de su embalaje con precaución.
4. Compruebe el contenido del embalaje y el estado del aparato. Si este

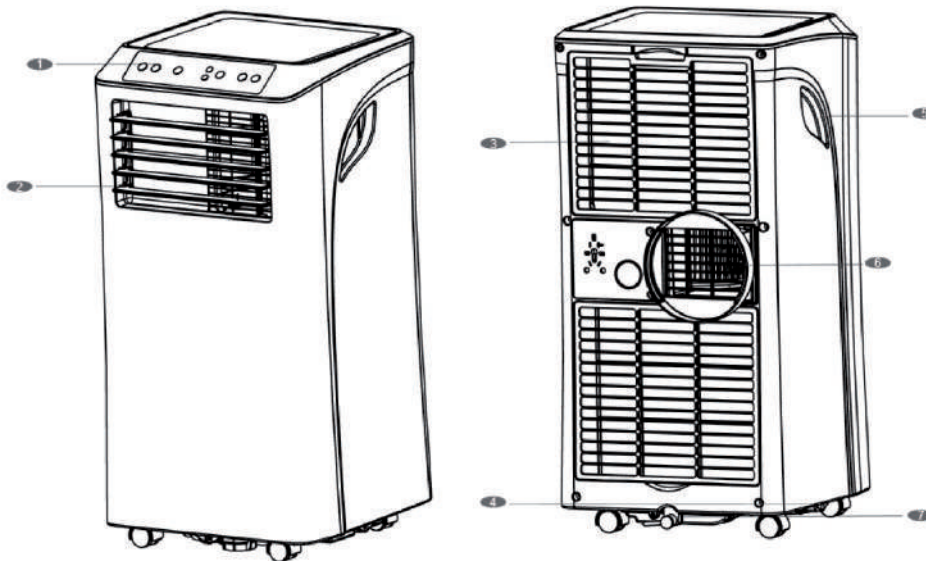
se encuentra dañado o si falta alguna pieza: no lo utilice, contacte con el distribuidor.

5. Instale el tubo de salida (evacuación de aire caliente) en el aparato antes de ponerlo en marcha.
6. **Si el aparato ha estado inclinado más de 45°, espere al menos 24 horas antes de ponerlo en marcha.**

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 x climatizador portátil monobloque
- 1 x mando a distancia (pilas no incluidas – 2 x 1,5 VOLTIOS AAA (CR03) necesarias)
- 1 x tubo de salida
- 2 x empalmes para el tubo de salida (ya ensamblados según el modelo)
- 1 x manual de instalación y de instrucciones

DESCRIPCIÓN



1. Panel de control
2. Salida de aire con aletas orientables
3. Entrada de aire / Filtro
4. Cable de alimentación
5. Asa de transporte

6. Orificio de evacuación de aire caliente
 7. Orificio de drenaje permanente
- NOTA: el aspecto real de su aparato puede ser distinto de los dibujos proporcionados en este manual.

ACCESORIOS



1. Tubo de salida



2. Empalme para el tubo de salida



3. Adaptador para ventana (Únicamente para ventana corredera)



4. Mando a distancia

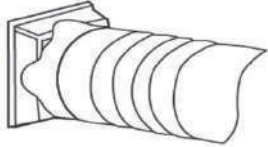
5

5. Kit de ventana (Únicamente para ventana corredera)



INSTALACIÓN DEL TUBO DE SALIDA

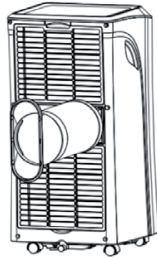
1. Si no está ya ensamblado, encaje el empalme (2) en el tubo de salida (1).



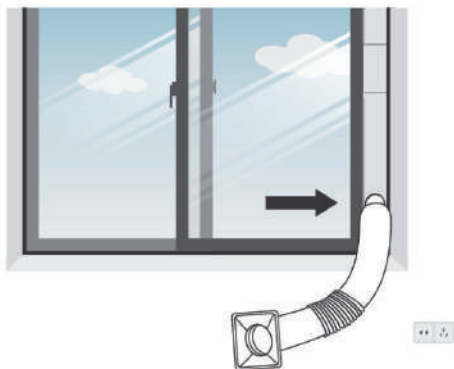
2. Encaje el otro extremo del tubo en el adaptador (3).



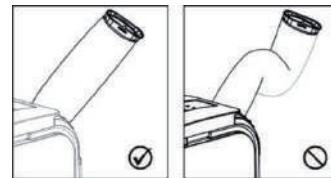
3. Encaje el empalme (2) del tubo de salida (1) en el orificio de evacuación de aire caliente del climatizador.



4. Instale el adaptador (3) en el kit de ventana y a continuación, el kit de ventana en el rail de su ventana corredera. Cuando la ventana esté cerrada, debe estar lo más hermética posible. Si es necesario, se deben añadir obturadores de cierre para evitar pérdidas de energía (consulte con el distribuidor si es necesario).



5. Ajuste la distancia del tubo de salida:



- El tubo de salida debe sujetarse de manera paralela y no debe estar inclinado o dirigido hacia abajo: el aire debe poder circular libremente por el tubo.

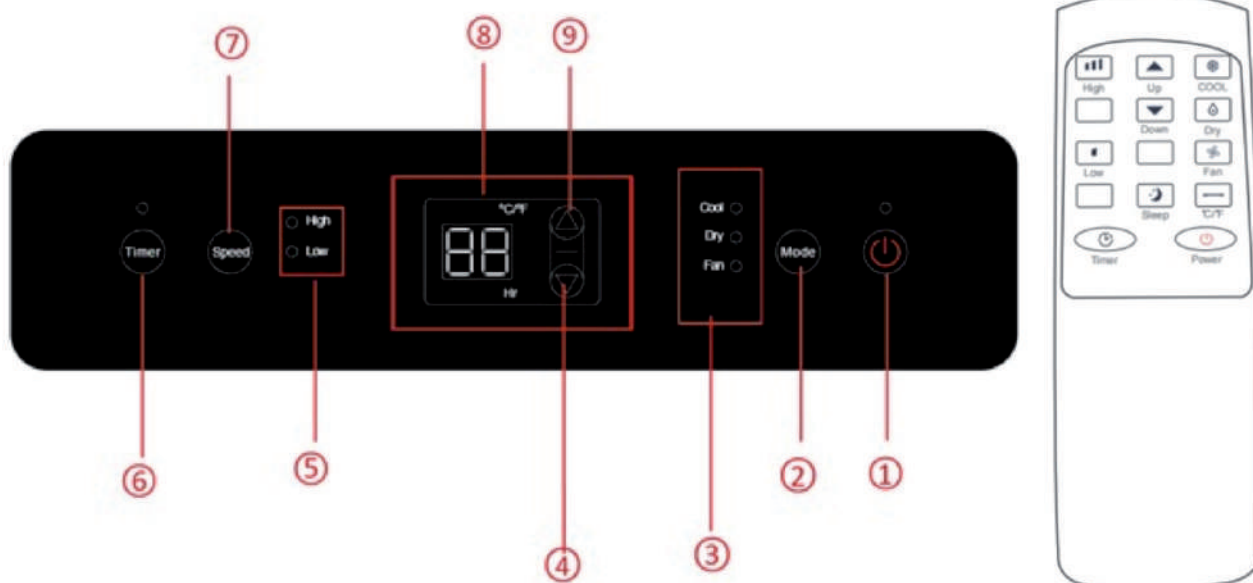
- No extienda el tubo de salida a una distancia de más de 400 mm. Incluso si el tubo proporcionado es extensible, no intente alargarlo. No lo reemplace por un tubo más largo: la distancia entre el aparato y la boca de extracción debe ser lo más corta posible.

- Este aparato es adecuado para una superficie de aproximadamente 30 m².

- Asegúrese de que el adaptador del tubo de salida de aire caliente esté colocado correctamente según el tipo de su ventana. No retuerza el tubo excesivamente.




PANEL DE CONTROL Y MANDO A DISTANCIA

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES



1. Tecla de puesta en marcha/suspensión
2. Tecla de selección de modo
3. Piloto modo
4. Tecla «disminuir»
5. Piloto de velocidad de ventilación
6. Tecla temporizador
7. Selección de velocidad de ventilación
8. Pantalla LCD
9. Tecla «aumentar»

1. TECLA DE PUESTA EN MARCHA / SUSPENSIÓN

Pulse la tecla  para poner el aparato en marcha o en modo de suspensión. Al ponerse en marcha, el piloto  se ilumina. Por defecto el modo de funcionamiento es el modo ventilación. En el modo suspensión, el piloto  se apaga, el compresor se detiene inmediatamente, pero el ventilador continúa girando durante 30 segundos (según modelo).

2. TECLA MODE

Después de la puesta en marcha del aparato, pulse esta tecla para seleccionar sucesivamente el modo refrigeración (**COOL**), deshumidificación (**DRY**) o solo ventilación (**FAN**).

NOTA: Para utilizarlo desde el mando a distancia, pulse una de las teclas correspondientes.

2.1 Modo refrigeración (COOL)

- presione la tecla MODE para seleccionar el modo COOL: el piloto correspondiente se enciende.
- presione las teclas aumentar (UP) o disminuir (DOWN) para ajustar la temperatura deseada. La temperatura seleccionada se muestra en la pantalla. La temperatura puede ajustarse de 16°C a 32°C.
- presione la tecla SPEED para ajustar la velocidad de ventilación deseada: el piloto correspondiente se ilumina.

NOTA: Para orientar el flujo de aire, gire manualmente las aletas de salida de aire.

El climatizador se detendrá automáticamente cuando la temperatura de la habitación sea inferior a la temperatura seleccionada.

2.2 Modo deshumidificación (DRY)

- conecte un tubo de evacuación (no incluido) para que el agua sea evacuada de manera continua.
- presione la tecla MODE para seleccionar el modo deshumidificación: el piloto correspondiente se enciende.

NOTA: El deshumidificador funciona continuamente, la velocidad del ventilador y la temperatura no pueden modificarse (Solo la velocidad baja «LOW» está disponible).

2.3 Modo ventilación (FAN)

- presione la tecla MODE para seleccionar el modo ventilación: el piloto correspondiente se enciende.
- pulse la tecla SPEED sucesivamente para seleccionar la velocidad baja (LOW) o alta (HIGH) del ventilador: el piloto correspondiente se ilumina.

3. TECLA MODO SUEÑO

IMPORTANTE: este modo solo puede ser activado desde el mando a distancia y únicamente en el modo refrigeración.

- desde el modo refrigeración, si el modo SUEÑO está activado, la temperatura seleccionada aumenta 1°C después de 1 hora de funcionamiento, después 1°C suplementario después de 2 horas. A continuación, se mantiene en

este parámetro.


- todos los pilotos se apagan progresivamente y el ventilador pasa automáticamente de la velocidad alta a la velocidad baja

NOTA: En modo deshumidificación y ventilación el modo sueño no puede ser seleccionado.

En modo sueño la velocidad del ventilador se mantiene a velocidad baja «Low» y no puede ser modificada.

4. TECLA SPEED (Velocidad)

Pulse esta tecla sucesivamente para seleccionar la velocidad baja (LOW) o alta (HIGH) del ventilador: el piloto correspondiente se ilumina.

NOTA: la velocidad del ventilador no puede modificarse cuando los modos deshumidificación (DRY) o sueño () son seleccionados.

5. TECLA TIMER (Temporizador)

Esta tecla permite la puesta en marcha o apagado del aparato desde el temporizador programable.

NOTA: el tiempo que puede ser programado es de 1h a 24h.

TEMPORIZADOR DE PUESTA EN MARCHA: el temporizador de puesta en marcha sirve para poner el aparato en funcionamiento después de finalizar la duración programada.

1. En modo de suspensión, pulse el botón «TIMER» (Temporizador) para determinar la duración requerida. El piloto TIMER se enciende y en la pantalla se muestra 1 h.

2. Pulse sucesivamente varias veces las teclas «AUMENTAR» o «DISMINUIR» para mostrar el tiempo deseado.
3. Si no hay actividad en el botón «TIMER» durante unos segundos, la visualización del tiempo desaparece y en su lugar se muestra la temperatura ambiente. El temporizador se activa.
4. Al finalizar la hora definida, el aparato se enciende automáticamente.

TEMPORIZADOR DE PARADA: el temporizador de parada sirve para poner el aparato en suspensión después de finalizar la duración programada.

1. Durante el funcionamiento del climatizador, pulse el botón «TIMER» (Temporizador) para determinar la duración de funcionamiento requerida. El piloto TIMER se enciende y en la pantalla se muestra 1 h.
2. Pulse sucesivamente varias veces las teclas «AUMENTAR» o «DISMINUIR» para mostrar el tiempo deseado.
3. Si no hay actividad en el botón «TIMER» durante unos segundos, la visualización del tiempo desaparece y en su lugar se muestra la temperatura ambiente. El temporizador se activa.
4. Al finalizar la hora definida, el aparato se apaga automáticamente.

FUNCIÓN DESHIELO

El aparato está equipado con un dispositivo de deshielo automático. Cuando la temperatura de la habita-

ción es baja, el evaporador del aparato puede escarcharse.

- A. En modo refrigeración o deshumidificación, si el aparato detecta que la temperatura del evaporador es $\leq -1^{\circ}\text{C}$, se produce automáticamente una descongelación y el piloto POWER parpadea. Durante el deshielo el compresor se detiene durante aproximadamente 10 minutos. Cuando la temperatura es $> +7^{\circ}\text{C}$, el aparato vuelve a ponerse en marcha.
- B. En modo deshumidificación, si el aparato detecta que la temperatura del evaporador es $< +40^{\circ}\text{C}$ y que, después de un funcionamiento de alrededor de 20 minutos, la diferencia de temperatura entre la temperatura del compresor y la de la habitación es $< +19^{\circ}\text{C}$, se produce automáticamente una descongelación durante aproximadamente 5 minutos y el piloto POWER parpadea.

SEGURIDAD DEL COMPRESOR

Para aumentar la duración de vida del compresor, durante un arranque o una reactivación, es necesario un tiempo de 3 minutos antes de que el compresor se ponga en marcha.

DRENAJE

Este aparato está equipado con un dispositivo de evaporación automático. Este dispositivo permite enfriar el condensador mejorando así la capacidad de refrigeración, además de permitir también reducir el consumo eléctrico. No es necesario vaciar el depósito de agua en modo refrigeración excepto si el índice de humedad es muy elevado.

Por el contrario, en modo deshumidificación, es obligatorio conectar un tubo de evacuación al orificio de drenaje permanente.

Drenaje automático

En modo refrigeración y en modo deshumidificación, es posible instalar un tubo de evacuación (no incluido) para que el agua sea evacuada de manera continua.



1) Obtenga un tubo adaptado. Este debe poder conectarse al orificio de

drenaje permanente que se encuentra en la mitad y en la parte inferior de la parte trasera del aparato.

- 2) Desenrosque la tapa del orificio de drenaje permanente y retire el tapón.
- 3) Conecte el tubo (no incluido) al orificio y conecte el otro extremo a una evacuación para aguas residuales. Asegúrese de que el tubo tenga una ligera inclinación hacia abajo y que no esté pinzado.

NOTA: no sumerja el extremo del tubo, el aire contenido en este podría impedir la salida del agua.

Se recomienda que el tubo haga un ángulo de al menos 20 grados con el horizontal.

MANTENIMIENTO

PROCURE DESENCHUFAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LA LIMPIEZA

Utilice una aspiradora provista de un cepillo flexible para retirar las partículas de polvo.

Limpie el cuerpo del aparato con un trapo suave ligeramente húmedo y séquelo seguidamente.

Procure que ninguna parte eléctrica entre en contacto con el agua u otro líquido durante la limpieza.

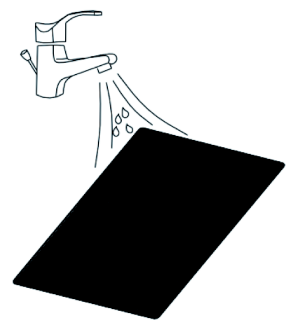
No utilice DISOLVENTE, ALCOHOL ni OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS.

Filtro de aire

Limpie los filtros de aire cada 2 semanas. Si los filtros están sucios, la eficacia del aparato se reducirá.

Limpieza de los filtros

Retire el bloque soporte de los filtros de aire cogiéndolos con la mano y tirando de ellos hacia el exterior. Para la limpieza, utilice agua caliente (aproximadamente 40°C) con un poco de detergente neutro. Aclare y seque el filtro antes de volver a montarlo. No utilice nunca el aparato sin sus filtros.



QUÉ HACER EN CASO DE PROBLEMA

IMPORTANTE

1. El rango de temperatura normal de funcionamiento es: $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. ambiente} \leq 35^{\circ}\text{C}$. Fuera de este rango un

sistema de seguridad detiene el aparato.
2. Antes de contactar con el servicio postventa, por favor, consulte la siguiente tabla:

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona	Ausencia de alimentación	Pruebe en otro enchufe después de haber comprobado la presencia de alimentación
	Temperatura ambiente $< 5^{\circ}\text{C}$, o $> 35^{\circ}\text{C}$	Un sistema de seguridad interno protege el aparato. Este no puede funcionar a estas temperaturas
Mal funcionamiento	El filtro de aire está sucio	Inspeccione y limpie el filtro de aire
	El tubo de salida no está fijado correctamente.	Inspeccione y compruebe la fijación y la estanqueidad del tubo de salida.
	La habitación de utilización no está aislada.	Compruebe que las puertas y ventanas están bien cerradas.
	El aparato no está regulado correctamente.	Compruebe que el modo y la temperatura de utilización deseados están seleccionados.
	El orificio de drenaje permanente o el tubo de evacuación está obstruido.	Retire la causa de obstrucción
Entrada de aire insuficiente	El filtro de aire está sucio	Inspeccione y limpie el filtro de aire
Mucho ruido	El aparato no está a nivel	Coloque el aparato sobre una superficie plana
	Se escucha un ruido de agua	Este ruido es normal: se trata de la circulación del líquido refrigerante
	El filtro de aire está sucio	Inspeccione y limpie el filtro de aire
E0	Fallo de comunicación entre el circuito impreso y la pantalla LCD	Haga comprobar la conexión del circuito impreso por un servicio postventa autorizado
E1	La sonda de temperatura está defectuosa	Haga sustituir la sonda por un servicio postventa autorizado
E2	Fallo de la seguridad del compresor	Haga comprobar el compresor por un servicio postventa autorizado
Ft	El nivel de agua del depósito de recogida del agua de condensación es demasiado elevado	Vacíe el depósito por el orificio de drenaje permanente

ALMACENAMIENTO EN CASO DE UN TIEMPO PROLONGADO SIN USO

- vacíe el depósito de recogida del agua de condensación retirando el tapón de drenaje (procure disponer de un recipiente para recoger el agua),
- haga funcionar el aparato durante aproximadamente 2 horas en modo ventilación lenta para secar las partes internas,
- vuelva a colocar el tapón de drenaje en su lugar,
- desenchufe el aparato, limpie los filtros y vuelva a colocarlos,
- retire el tubo de evacuación de aire

- caliente (además del tubo de drenaje permanente si es necesario) y colóquelo adecuadamente,
- asegúrese de que el lugar de almacenamiento está limpio y sin humedad. Proteja el aparato del polvo para garantizarle una mayor longevidad.
- retire las pilas del mando a distancia y guárdelas adecuadamente,



CARACTERÍSTICAS

MODELO	OL-BKY29-A011A2
capacidad de refrigeración	10000BTU
Alimentación eléctrica	220-240V / 50Hz
Potencia nominal máxima	1114W/ 5A (30°C, 80%)
Ruido	≤65dB(A)
Gas refrigerante / Carga	R290 / 200g
Peso	25 kg
Presión nominal máxima	Punto alto: 3,2MPa, Punto bajo: 0,7MPa
Superficie mínima de uso	4 m ²
Dimensiones	350*348*701
Fusible	T-Typ, 250V; 3,15A

Este aparato está equipado con un fusible de tipo 5ET o SMT; 3.15A; 250Vac. No lo sustituya nunca por un fusible que tenga características diferentes. Cualquier intervención debe ser efectuada por un electricista cualificado.

El fluido refrigerante utilizado en este aparato es un gas de efecto invernadero fluorado que puede ser nocivo para el medio ambiente y puede ser responsable del calentamiento global si se escapa a la atmósfera.

(CE) N 842/2006:

R290 es un gas de efecto invernadero fluorescente del protocolo de Kioto.

Su potencial de calentamiento global (GWP) es 3,3.


El peso equivalente en CO₂ del gas de efecto invernadero contenido en el aparato es de: 0,660 kg.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN LA DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE



Al término de su uso, el producto no debe ser eliminado junto a desechos urbanos. El producto debe ser entregado a uno de los centros de recogida selectiva previstos por la administración municipal o ante distribuidores que aseguren este servicio. Eliminar por separado un aparato electrodoméstico permite evitar los efectos negativos para el medio ambiente y la salud que derivan de una eliminación incorrecta, y permite recuperar

los materiales que lo componen con el objetivo de un ahorro importante en términos de energía y recursos. Para recordar la obligación de eliminar por separado los aparatos electrodomésticos, el producto lleva el símbolo de un contenedor de basura tachado.

El símbolo mostrado abajo  indica al consumidor que está comprando un producto que contiene un o unos embalajes, un manual, etc., que se reciclan y que él debe cumplir en consecuencia un gesto de reciclaje (cubo de reciclaje, isla de contenedores, vuelta a tienda o planta de reciclaje), en lugar de arrojarlos junto a la basura doméstica no reciclada.

Fabricado en China

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANCIA

Tel. del Servicio Posventa : (33) 05 49 32 69 76

CERTIFICADO DE GARANTÍA

SELLO DEL DISTRIBUIDOR

FECHA:

NOMBRE DEL CLIENTE:

GARANTÍA

Este aparato cuenta con una garantía de dos años para las piezas y la mano de obra. La garantía no cubre los daños ocasionados por: uso inadecuado, deterioro causado por golpes, caídas o fenómenos climatológicos. En el caso de un funcionamiento incorrecto, el usuario debe devolver el conjunto completo -embalaje, producto y accesorios- (mediante porte pagado si se envía por correos, no se aceptarán paquetes a porte debido) al punto de venta que realizó la venta, acompañado de una fotocopia de la prueba de compra con la fecha y el sello del distribuidor. Recibirá el aparato de manera gratuita en el caso de que se encuentre dentro del periodo de garantía, o bien una vez realizado el pago de los costes si se ha superado este periodo.



EN USER MANUAL

USER MANUAL

PORTABLE ROOM AIR CONDITIONER



Ref: SANTORIN
Mod: OL-BKY26-A011A



VERY IMPORTANT



Read the instructions in this manual carefully as they provide important safety information regarding installation, use and maintenance.

For repairs, contact the authorized service center.

CAREFULLY RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE USE.

Contents

Safety instructions	34	Control panel	41
Places suitable for use	37	Maintenance	44
Functions	38	Problem	45
Unpacking	38	Storage	46
Description	39	Specifications	46
Outlet pipe	40	Warranty Card	48


SAFETY INSTRUCTIONS

- Remove the packing and make sure that the device is not damaged. If in doubt, do not use the device and contact your dealer.
- Do not turn on the air conditioner if it is damaged or defective.
- Only use the device under the conditions described in this manual. Any other use is not recommended and may result in fire, injury or electrocution.
- **This device may be used by children 8 years of age or older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, provided that they are properly supervised or given instructions on the safe use of the device, and provided that the risks involved have been addressed. Children should not play with this device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.**
- Hold the plug and remove it in order to disconnect it from the electrical power supply. **DO NOT PULL ON THE CABLE.**
- Do not insert objects of any kind into the grilles while the

device is running, THIS COULD CAUSE SERIOUS INJURY TO THE PERSON.

- When children are present, the operation of any electrical device must be monitored continuously. This device is not a toy.
- Do not use the device in humid areas, in areas where the temperature exceeds 35°C, or in dusty areas. Do not use this device in an explosive or corrosive atmosphere.



-  : caution, risk of fire. This device contains flammable gas (R290).
- **This device must not be used or stored in a room where fire sources are located (e.g. open fireplaces, gas appliances, electric heating systems in operation, etc.)**
- Do not leave babies or ill persons exposed to the device for long periods of time without interruption.
- Make sure the device is placed in a stable position.
- This device is intended for household use only. Any maintenance, other than cleaning or routine maintenance performed by the user, must be carried out

by a qualified electrician.

- Do not use the device in the immediate vicinity of bathtubs, washbasins, showers, swimming pools, etc.
- The use of this device in volume 0, 1 or 2 of a bathroom is strictly prohibited.
- Do not immerse the device in water.
- **The device must be used in a well ventilated room with a surface area of not less than 4 m².**
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the device.
- There is no reason to open this device to look for any useful parts, as it contains no such materials.
- Only authorised personnel, with approval from the competent authorities permitting intervention on the refrigeration circuit may perform any repair work.
- **DO NOT BLOCK VENTILATION!** Ensure that inlet and outlet ventilation is not blocked under any circumstances.
- Use this device on a horizontal surface to prevent water leakage.
- For indoor use only. In cooling mode, the ambient operating

temperature range is 20°C ~ 32°C.

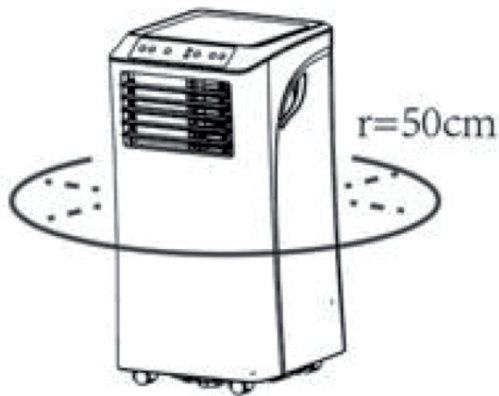
- Clean the air filter regularly so that cooling is most effective.
- When the device is off, please wait for at least 3 to 5 minutes before restarting. This will prevent damage to the compressor.
- Before connecting the device, make sure that the data on the identifying plate (grey sticker on the device) corresponds to that of your domestic electrical network.
- **The device must be correctly installed according to the best industry practice and the national electrical connection rules.**
- The device must be powered by a source of at least 16 amperes for the compressor to be operational. In order to avoid unintended disruption to the power supply panel, do not use an extension cable with this device.
- This device is used for cooling, ventilation, and indoor dehumidification.
- **If the power cable is defective or damaged, it must be replaced by the manufacturer, the customer service, or by similarly qualified persons**

in order to avoid danger.

- Batteries must be removed from the remote control before it is discarded and should be disposed of safely.
- The device is intended for household use and for a limited area. This device is not intended for professional use. Do not use outdoors. Protect it from heat, direct sunlight, moisture (do not immerse in water), and sharp objects. Do not use this device with wet hands.
- Do not repair the device by yourself. Contact a qualified and authorised technician.
- Do not pierce or burn. **CAUTION: The gas in this device does not smell.**
- Use original accessories only.
- As a safety measure for children, do not leave the packing (plastic bag, cardboard and polystyrene) within reach (risk of suffocation).

PLACES SUITABLE FOR USE

(1) Place the device on a flat and dry surface. Ensure that the device is not placed against objects which could obstruct air supply, such as furniture or curtains, as this could significantly affect its performance. Keep a distance of 50 cm from any obstacle.



(2) To avoid risk of injury or tampering with the device and/or its performance, do not place this device:

- near heat sources such as radiators, stoves, fireplaces, etc.,
- in direct sunlight,
- in a place where there is a risk of projection of oil or water,
- in an excessively dusty place,
- in a non-ventilated place such as a cupboard, for example,

⚠ : WARNING, the device must be installed in a room with a surface area of more than 4 m².

Do not install in a room where there is a risk of flammable gas leakage.

FUNCTIONS

Your air conditioner has been designed and manufactured to the highest standards of modern engineering.

Its many features include a remote control which allows you to easily control all functions, and also:

- **Easy movement from room to room thanks to the castors attached.**
- **No installation required: simply connect the device to any electrical outlet in the home and discharge the hot air using the outlet pipe provided.**

- **A refrigeration system design to instantly cool air when needed.**

- **A dehumidification cycle for filtered air to improve breathing conditions thanks to a powerful dehumidification process.**

- **If the remote control function is not in use, your direct access electronic control panel makes it easy to select the desired operation.**

- **A programmable 24-hour timer that can be used with air conditioning or air dehumidification settings.**

INSTRUCTIONS RELATING TO UNPACKING

1. Place the device in an upright position before unpacking.
2. Cut the packing strips carefully (be careful not to insert any blades inside the cardboard).
3. Grasp the carrying handles and carefully remove the device from its packaging.
4. Check the contents of the packaging and the condition of the device. If damaged or if parts are missing: contact

the dealer and do not use the device.

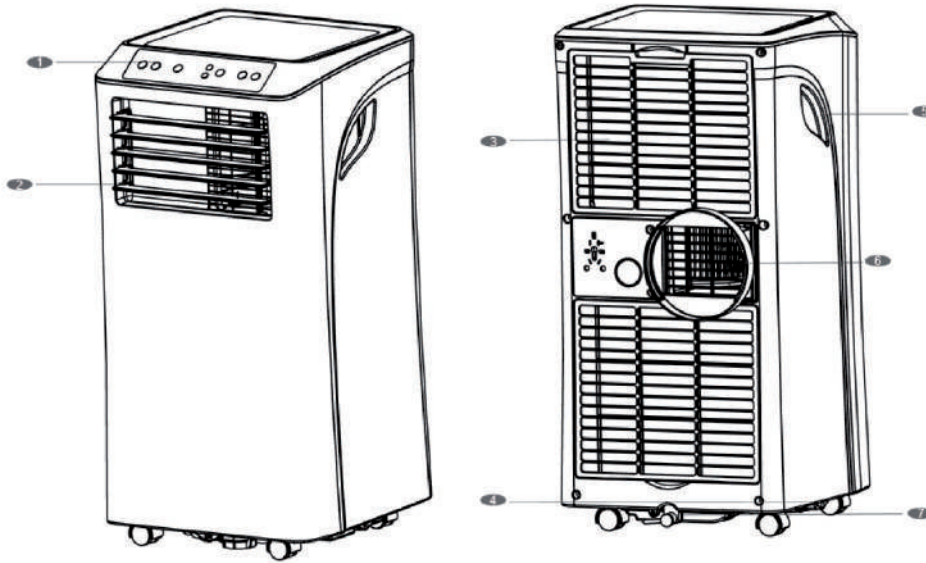
5. Install the outlet pipe (hot air extraction) on the device before turning it on.

6. If the device has been tilted more than 45°, wait at least 24 hours before turning it on.

PACKAGE CONTENTS

- 1 x Single unit portable air conditioner
- 1 x Remote control (batteries not included – 2 x 1.5 VOLT AAA (CR03) required)
- 1 x Outlet pipe
- 2 x Outlet pipe connectors (already assembled according to model)
- 1 x Installation and user manual

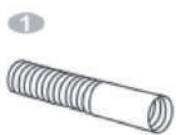
DESCRIPTION



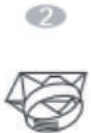
1. Control panel
2. Air outlet with adjustable blades
3. Air inlet / Filter
4. Power cable
5. Carrying handle
6. Hot air evacuation outlet
7. Permanent drainage outlet

NOTE: The actual appearance of your device may differ from the drawings shown in this manual.

ACCESSORIES



1. Outlet pipe



2. Connection for outlet pipe



3. Window adapter (for sliding window only)



4. Remote control

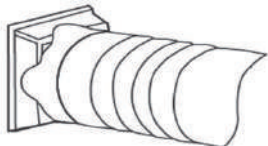
5



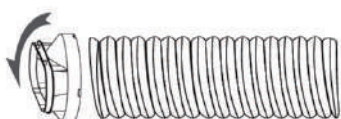
5. Window kit (for sliding window only)

INSTALLATION OF THE OUTLET PIPE

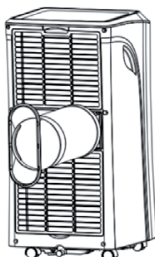
1. If it is not already assembled, fit the connector (2) onto the outlet pipe (1).



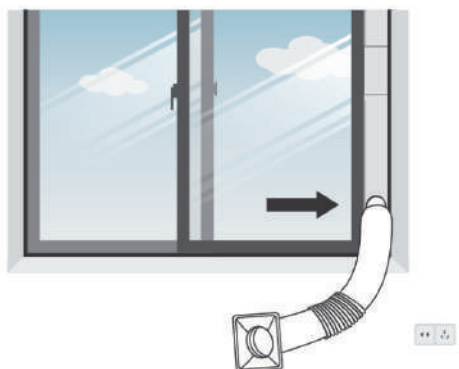
2. Fit the other end of the pipe into the adapter (3).



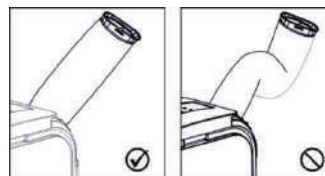
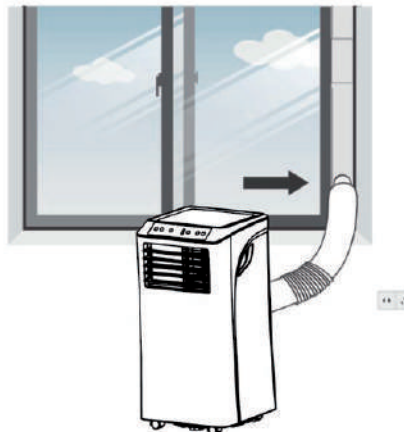
3. Fit the connection (2) of the outlet pipe (1) to the hot air outlet of the air conditioner.



4. Install the adapter (3) into the window kit, then the window kit into the rail of your sliding window. When the window is closed, it must be as tight as possible. If necessary, shutters should be added in order to avoid energy loss (consult dealer if necessary)

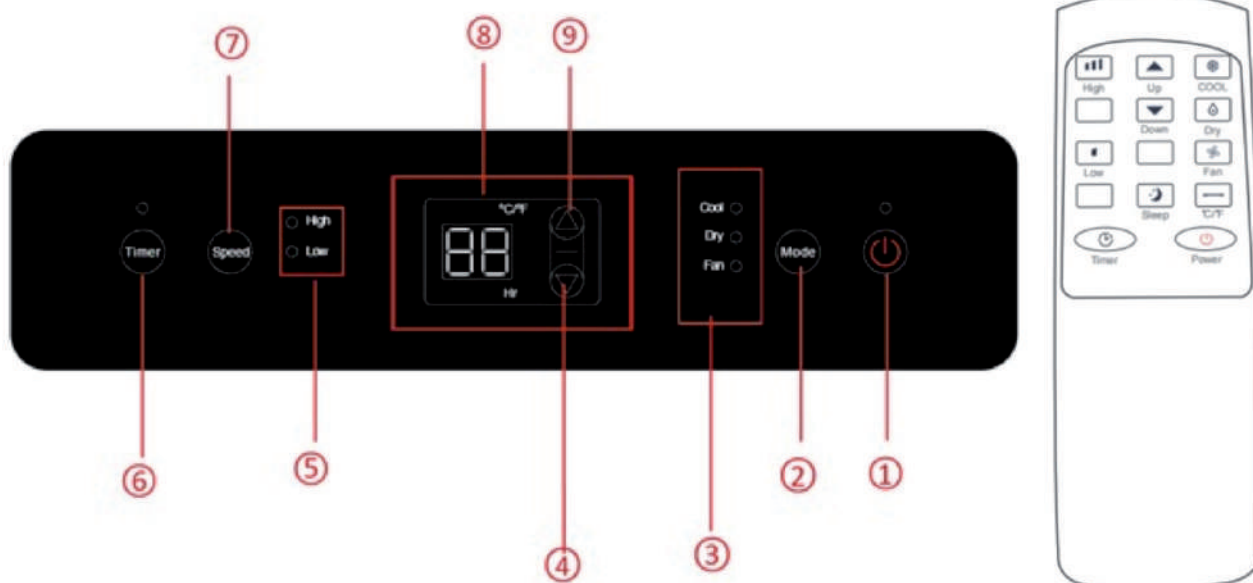


5. Adjust the length of the outlet pipe:




- The outlet pipe must be held parallel and must not be bent or directed downwards: the air must be able to flow freely through the pipe.
- Do not extend the outlet pipe to a length of more than 400 mm. Even if the pipe supplied is extendable, do not attempt to lengthen it excessively. Do not replace it with a longer pipe: the length between the device and the extractor must be as short as possible.
- This device is suitable for a surface area of approximately 30 m².
- Make sure that the hot air outlet pipe adapter is properly set up according to your type of window. Do not twist the pipe excessively.


CONTROL PANEL AND REMOTE CONTROL DESCRIPTION OF FUNCTIONS




1. Power on / standby key
2. Mode selection key
3. Mode indicator
4. «Decrease» key
5. Ventilation speed indicator
6. Timer key
7. Fan speed selection
8. LCD screen
9. «Increase» key

1. POWER ON / STANDBY KEY

Press on the key  to start-up the device or put it into standby mode.

On start-up, the indicator  lights up. By default, the operating mode is ventilation mode.

On standby, the indicator  turns off and the compressor stops immediately, but the fan continues to run for 30 seconds.

2. MODE KEY

After switching on the device, press this key to successively select cooling (**COOL**), dehumidification (**DRY**), or ventilation only (**FAN**) mode.

NOTE: For use from the remote control, press one of the corresponding keys.

2.1 Cooling mode (COOL)

- press the MODE key to select the COOL mode: the corresponding LED lights up.

- press the increase (UP) or decrease (DOWN) keys to adjust to the desired temperature. The selected temperature is displayed on the screen. The temperature can be adjusted from 16°C to 32°C.

- press the SPEED key to adjust to the desired fan speed: the corresponding LED lights up.

NOTE: To direct the airflow, manually rotate the air outlet fins.

The air conditioner will automatically stop when the room temperature is below the selected temperature.

2.2 Dehumidification mode (DRY)

- connect a drainage hose (not supplied) so that water is discharged continuously.
- press the MODE key to select the dehumidification mode: the corresponding LED lights up.

NOTE: The dehumidifier runs continuously, the fan speed and temperature cannot be changed (only «LOW» speed is available).

2.3 Ventilation mode (FAN)

- press the MODE key to select the ventilation mode: the corresponding LED lights up.
- Press the SPEED key successively to select the (LOW) or (HIGH) fan speed: the corresponding LED lights up.

3. SLEEP MODE KEY

IMPORTANT: This mode can only be activated from the remote control, and only in the cooling mode.

- from the cooling mode, if the SLEEP mode is activated, the selected temperature increases by 1°C after 1 hour of operation, then by an additional 1°C after 2 hours. It will then remain at this setting.
- all the LEDs switch off gradually, and the fan automatically switches from high speed to low speed.


NOTE: In dehumidification and ventilation mode, the sleep mode cannot be selected.

- In sleep mode, the fan speed remains at «Low» speed, and cannot be chan-

ged.

4. SPEED KEY

- Press the SPEED key successively to select the (LOW) or (HIGH) fan speed: the corresponding LED lights up.

NOTE: The fan speed cannot be changed when the dehumidification (DRY) or sleep () modes are selected.

5. TIMER KEY

This key is used to turn the device on or off from the programmable timer.

NOTE: the time that can be programmed is from 1 to 24 hours.

START TIMER: The start timer key is used to turn the device on at the end of the programmed time.

1. In standby mode, press the «TIMER» key to set the required time. The TIMER indicator will light up and the display will show 1 hour.
2. Repeatedly press the «INCREASE» or «DECREASE» keys to display the desired time.
3. If the «TIMER» key is not pressed for a few seconds, the time display will disappear and be replaced by the display of the ambient temperature. The timer is then activated.
4. At the end of the time set, the device will turn on automatically.

SLEEP TIMER: the sleep timer key is used to put the device in standby at the end of the programmed time.

1. While the air conditioning is in operation, press the «TIMER» key to determine the required time of operation. The TIMER indicator will light up and the display will show 1 hour.

2. Repeatedly press the «INCREASE» or «DECREASE» keys to display the desired time.
3. If the «TIMER» key is not pressed for a few seconds, the time display will disappear and be replaced by the display of the ambient temperature. The timer is then activated.
4. At the end of the time set, the device will stop automatically.

DEFROSTING FUNCTION

The device is equipped with an automatic defrosting unit.

When the room temperature is low, the device's evaporator may freeze.

- A. In cooling or dehumidification mode, if the device detects that the evaporator temperature is $\leq -1^{\circ}\text{C}$, defrosting takes place automatically, and the POWER indicator flashes. During defrosting, the compressor stops for about 10 minutes. As soon as the temperature is $> +7^{\circ}\text{C}$, the device restarts.
- B. In dehumidification mode, if the device detects that the temperature of the evaporator is $< +40^{\circ}\text{C}$ and that, after approximately 20 minutes of operation, the difference between the temperature of the compressor and the temperature of the room is $< +19^{\circ}\text{C}$, defrosting takes place automatically for about 5 minutes, and the POWER indicator flashes.

COMPRESSOR SAFETY

To increase the life of the compressor, during a start-up or restart, there must be a 3-minute delay before the compressor starts.

DRAINAGE

This device is equipped with an automatic evaporation mechanism. This mechanism makes it possible to cool the condenser and therefore improve the cooling capacity, and also allows for reduced power consumption.

It is not necessary to empty the water tank in cooling mode unless humidity is very high. However, in dehumidification mode, it is imperative to connect a drainage hose to the permanent drainage outlet.

Automatic drainage

In cooling and dehumidification modes, it is possible to install a drainage hose (not supplied) so that water is continuously evacuated.



- 1) Have a suitable hose available. It must be connectable to the permanent drainage outlet found in the middle and lower down at the back of the device.
- 2) Unscrew the cap from the permanent drainage outlet and remove the stopper.
- 3) Connect the hose (not supplied) to the outlet and connect the other end to a wastewater outlet. Make sure the hose is tilted slightly downwards and is not pinched.

NOTE: Do not immerse the end of the hose; the air contained in it may prevent the flow of water. It is recommended that the hose should be at least 20 degrees from the horizontal.

MAINTENANCE

PLEASE DISCONNECT THE POWER CORD BEFORE CLEANING

Use a vacuum cleaner provided with a soft brush to remove dust particles.

Clean the body of the device with a soft cloth slightly moistened and then dry it.

Take care that water or other liquid does not come into contact with any electrical parts during cleaning.

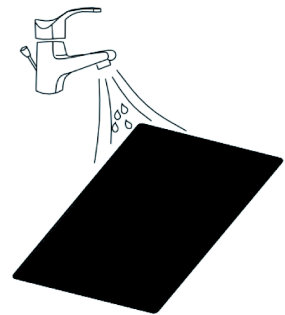
Do not use THINNERS, ALCOHOL or OTHER CHEMICALS.

Air filter

Clean the air filters every 2 weeks. If the filters are dirty, the efficiency of the device will be reduced.

Cleaning the filters

Remove the air filter support block by grasping it manually and pulling it outward. For cleaning, use hot water (approximately 40°C) with a small amount of neutral detergent. Rinse and dry the filter before reassembly. **Never use the device without its filters.**



WHAT TO DO IN CASE OF A PROBLEM

IMPORTANT

1. The normal operating temperature range is: $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Ambient Temp.} \leq 35^{\circ}\text{C}$. Outside of this range a safety unit

stops the device.

2. Please consult the table below before contacting the after-sales service:

Issue	Possible cause	Solution
The device does not function	Power failure	Try another socket after checking for the presence of power
	Ambient temperature $< 5^{\circ}\text{C}$ or $> 35^{\circ}\text{C}$	An internal safety unit protects the device. This cannot work under such temperatures
Malfunction	The air filter is clogged	Inspect and clean the air filter
	The outlet pipe is not properly fixed	Inspect and check the fixing and sealing of the outlet pipe
	The room being used is not insulated	Check that all doors and windows are properly closed
	The device is not set correctly	Check that the desired mode and temperature of use are selected
	The permanent drainage outlet or drainage hose is clogged	Remove the cause of the obstruction
Insufficient air intake	The air filter is clogged	Inspect and clean the air filter
Significant noise	The device is not level	Place the device on a flat surface.
	The sound of water is heard	This noise is normal: it is the circulation of the coolant
	The air filter is clogged	Inspect and clean the air filter
E0	Communication fault between the circuit board and the LCD screen	Have the circuit board checked by an authorised service centre
E1	The temperature sensor is faulty	Have the sensor replaced by an authorised service centre
E2	Compressor safety fault	Have the compressor checked by an authorised service centre
Ft	The water level in the condensation drainage tray is too high	Empty the tray from the permanent drainage outlet

STORAGE IN CASE OF PROLONGED NON-USE

- empty the condensation drainage tray by removing the drainage plug (make sure you have a container handy to collect the water),
- run the device for approximately 2 hours in slow ventilation mode to dry the internal parts,
- replace the drainage plug,
- unplug the device, clean the filters and put them back,
- remove the hot air exhaust pipe (as well as the permanent drainage hose if necessary) and store it properly,
- ensure that the storage room is clean and free of humidity. Protect the device from dust to ensure longevity
- remove the batteries from the remote control and store them properly.



SPECIFICATIONS

MODEL	OL-BKY29-A011A2
Cooling Capacity	10000BTU
Power supply	220-240 V / 50 Hz
Nominal maximum power	1114W / 5A (30°C, 80%)
Noise level	≤65dB(A)
Refrigerant gas / Load	R290 / 200g
Weight	25kg
Maximum nominal pressure	High point: 3.2 MPa, Low point: 0.7 MPa
Minimum area of use	10m ²
Dimension	350*348*701mm
Fuse	T-Type, 250 V, 3.15 A

This device is equipped with a 5ET or SMT type fuse; 3.15 A; 250 Vac. Never replace it with a fuse with different characteristics. Any work must be done by a qualified electrician.

The refrigerant used in this device is a fluorinated greenhouse gas that may be harmful to the environment and may be responsible for global warming if it escapes into the atmosphere.

(EC) N 842/2006:

R290 is a fluorescent greenhouse gas under the Kyoto Protocol.

Its global warming potential (GWP) is 3.3.

The CO₂ equivalent weight of the greenhouse gas contained in the device is: 0.660kg.

WARNINGS FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT UNDER EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU



Under the terms of its use, the product should not be disposed of with municipal waste. The product must be handed over to one of the waste collection centres provided by the municipal administration or to the dealers providing this service. Sorting a household device avoids the negative environmental and health consequences deriving from incorrect disposal, and allows the recovery of the materials that compose it in order to save a

significant amount of energy and resources. As a reminder of the requirement to dispose of electronics separately, the product bears the symbol of a barred rubbish bin.



The symbol below indicates to the consumer that he or she is buying a product with one or more pieces of packaging, a manual, etc., which can be recycled and that he or she must therefore perform a sorting action (recycling bin, voluntary point of delivery or return to the store or dump), rather than throwing them in with unsorted household waste.

Made in China

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANCE

Direct service line: (33) 05 49 32 69 76

WARRANTY CARD

DEALER'S STAMP

DATE:

CLIENT'S NAME:

GUARANTEE

This appliance is guaranteed for 2 years, including parts and labour. The guarantee does not cover the damage caused by: incorrect usage, deterioration by shock, fall or atmospheric phenomenon. In case of malfunction, the product in its entirety (packaging, product, accessories) must be returned by the user (In postage paid if sent by mail. 'Postage due' packages will not be accepted.) At the point of sale where the product sold, accompanied by a photocopy of the dated proof of purchase bearing the vendor's stamp. The appliance will be returned to you free of charge during the warranty period and upon reimbursement of costs after this period.



BENUTZERHANDBUCH

MOBILES RAUMKLIMAGERÄT



Ref: SANTORIN
Mod: OL-BKY26-A011A



WICHTIGER HINWEIS



Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen zur Sicherheit bei Aufstellung, Gebrauch und Wartung enthalten. Wenden Sie sich zwecks Reparaturen bitte an den autorisierten Kundendienst.

HEBEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.

Inhalt

Sicherheitshinweise	50	Bedienfeld	57
Geeignete aufstellungsorte	53	Wartung	60
Produkteigenschaften	54	Störungsbeseitigung	61
Auspacken	54	Lagerung	62
Beschreibung	55	Eigenschaften	62
Auslassschlauchs	56	Garantiekarte	63

SICHERHEITSHINWEISE

- Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und kontaktieren Sie Ihren Händler.
- Schalten Sie dieses Gerät nicht ein, wenn es beschädigt oder defekt zu sein scheint.
- Verwenden Sie das Gerät nur unter den in dieser Anleitung beschriebenen Bedingungen. Von jeder anderen Verwendung wird abgeraten, da sie zu Bränden, Verletzungen oder Stromschlägen führen kann.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Kenntnisse bezüglich des Gerätes verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder Anweisungen zu seinem sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Risiken erkannt wurden. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kin-**

dern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Stecker heraus. **ZIEHEN SIE NICHT AM KABEL.**
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gitter ein, während das Gerät in Betrieb ist. **DIES KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN AN PERSONEN FÜHREN.**
- Der Betrieb von elektrischen Geräten muss in Anwesenheit von Kindern ständig überwacht werden. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten oder staubigen Bereichen, oder solchen mit Temperaturen über 35 °C. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in explosiven oder ätzenden Umgebungen.



- **Achtung: Brandgefahr.** Dieses Gerät enthält brennbares Gas (R290).
- **Dieses Gerät darf nicht in einem Raum verwendet oder gelagert werden, in dem sich Feuerquellen befinden (z. B. offene Kamine, Gasgeräte, elektrische Heizungen in Betrieb, usw.).**
- Setzen Sie ein Baby oder eine

krankte Person nicht zu lange Zeit ohne Unterbrechung dem Gerät aus.

- Stellen Sie sicher, dass der Standort des Geräts stabil ist.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch gedacht. Jede andere Wartung als die Reinigung oder die routinemäßige Wartung durch den Benutzer muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen, Schwimmbädern usw.
- Die Verwendung dieses Geräts auf Stellung 0, 1 oder 2 in einem Badezimmer ist strengstens untersagt.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- **Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum mit einer Fläche von mindestens 4 m² verwendet werden.**
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden.
- Es besteht kein Grund zum Öffnen des Gerätes, um irgendein nutzbares Teil zu finden, da es dies nicht enthält.

- Nur autorisiertes Personal, das durch die zuständigen Behörden eine Zulassung zum Eingriff in den Kältekreislauf hat, kann die Reparaturarbeiten ausführen.
- DIE LÜFTUNG NICHT BLOC-KIEREN! Stellen Sie sicher, dass der Luftein- und -auslass unter keinen Umständen blockiert ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät auf einer horizontalen Fläche, um jedes Auslaufen von Wasser zu verhindern.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen. Im Betriebsmodus Kühlen liegt die Umgebungstemperatur für den Betrieb zwischen 5 °C und 32 °C.
- Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig, um einen möglichst effizienten Betrieb zu gewährleisten.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, warten Sie bitte mindestens 3 bis 5 Minuten, bevor Sie es neu starten. Dies verhindert eine Beschädigung des Kompressors.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Gerätes, dass die Daten auf dem Typenschild (grauer Aufkleber auf dem Gerät) mit denen Ihres Haushaltsnetzes übereinstimmen.
- **Das Gerät muss fachgerecht und nach den nationalen Vorschriften für den elektrischen Anschluss ordnungsgemäß installiert werden.**
- Zum Betrieb des Kompressors muss das Gerät an einer Stromquelle mit mindestens 16 Ampere betrieben werden. Verwenden Sie für dieses Gerät kein Verlängerungskabel, um ein unbeabsichtigtes Abschalten im Schaltkasten zu vermeiden.
- Dieses Gerät dient zur Kühlung, Belüftung und Entfeuchtung von Innenräumen.
- **Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer ähnlich befugten und qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.**
- Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden, bevor sie in den Abfall gegeben und sicher entsorgt wird.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch und für einen begrenzten Flächenbereich vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht für den

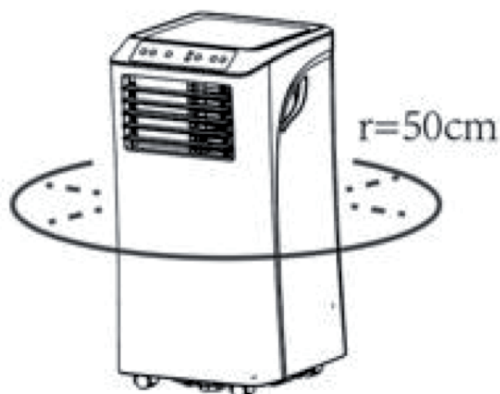
professionellen Gebrauch bestimmt. Nicht im Freien benutzen. Schützen Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall ins Wasser tauchen) und vor scharfen Gegenständen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen qualifizierten und zugelassenen **Techniker**.

- Nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen. **VORSICHT: Das Gas in diesem Gerät riecht nicht.**
- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Zur Sicherheit von Kindern lassen Sie die Verpackung (Plastiktüte, Pappe, Styropor) nicht in ihrer Reichweite (Erstickengefahr).

GEEIGNETE AUFSTELLUNGSORTE

- (1) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und trockene Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in die Nähe von Gegenständen platziert wird, welche die Luftzufuhr behindern könnten, wie z. B. Möbel oder Vorhänge, da dies die Leistung erheblich beeinträchtigen könnte. Ein Mindestabstand von 50 cm zu jeder Art von Hindernis ist einzuhalten.



- (2) Um die Gefahr von Beschädigungen oder Veränderungen am Gerät und/oder seiner Leistung zu vermeiden, das Gerät bitte nicht aufstellen:
- in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, Kaminen usw.,
 - im Bereich direkter Sonneneinstrahlung,
 - an Orten, an denen die Gefahr des Austritts von Öl oder Wasser besteht,
 - an einem übermäßig staubigen Ort,
 - in einem unbelüfteten Ort wie zum Beispiel einem Schrank.

⚠ ACHTUNG: Das Gerät muss in einem Raum mit einer Fläche von mehr als 4 m² aufgestellt werden. Stellen Sie das Gerät nicht in einem Raum auf, in dem die Gefahr besteht, dass entflammbares Gas austritt.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ihr Klimagerät wurde nach den höchsten Standards der modernen Technik entwickelt und hergestellt.

Zu seinen zahlreichen Eigenschaften gehört eine Fernbedienung, mit der Sie alle Funktionen mühelos einstellen können, aber auch:

- **Einfaches Bewegen von Raum zu Raum dank Laufrollen**
- **Keine Installation erforderlich: Schließen Sie das Gerät einfach an eine Steckdose im Haus an und leiten Sie die Warmluft über den vorgesehenen Auslassschlauch ab.**
- **Ein Kühlsystem sorgt bei Bedarf für die sofortige Kühlung der Luft.**

- **Ein Zyklus zur Entfeuchtung der gefilterten Luft zur Verbesserung der Atembedingungen dank eines leistungsstarken Entfeuchtungsverfahrens.**
- **Wenn die Fernbedienungsfunktion nicht verwendet wird, gestattet Ihnen das elektronische Bedienfeld direkten Zugriff auf den gewünschten Vorgang.**
- **Eine programmierbare 24-Stunden-Zeitschaltuhr zum Einstellen der Werte für Klimatisierung oder Luftentfeuchtung.**

HINWEISE ZUM AUSPACKEN

1. Stellen Sie das Gerät vor dem Auspacken aufrecht.
2. Schneiden Sie die Verpackungstreifen vorsichtig durch (achten Sie darauf, mit den Klingen nicht ins Innere des Kartons zu dringen).
3. Fassen Sie die Tragegriffe an und ziehen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
4. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt und den Zustand des Gerätes.

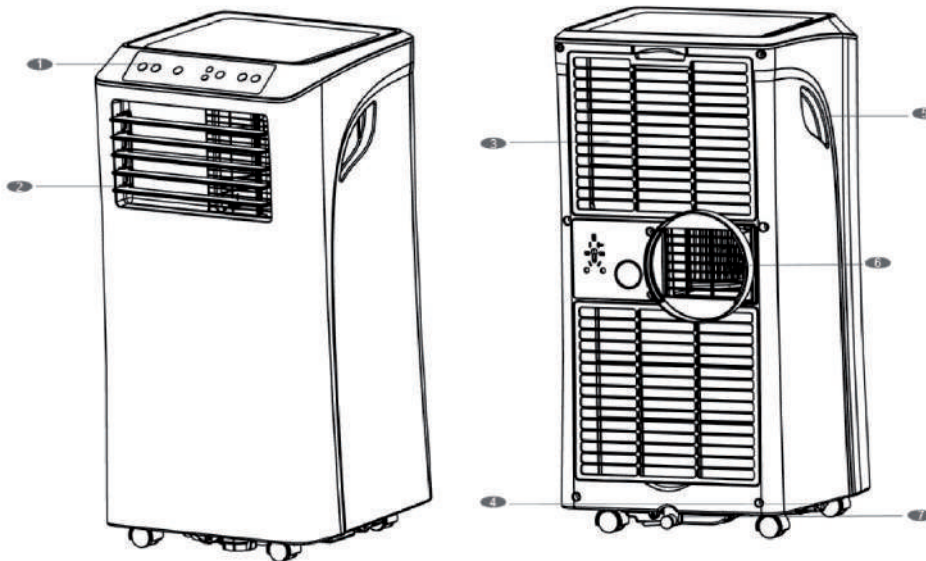
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder Teile fehlen, sondern wenden Sie sich an den Händler.

5. Montieren Sie den Auslassschlauch (Warmluftauslass) am Gerät, bevor Sie es einschalten.
6. **Wenn das Gerät um mehr als 45 ° geneigt wurde, bitte vor dem Einschalten mindestens 24 Stunden warten.**

PACKUNGSIHALT

- 1 x Mobiles Monoblock-Klimagerät
- 1 x Fernbedienung (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten - 2 x 1,5 Volt AAA (CR03) erforderlich)
- 1 x Auslassschlauch
- 2 x Anschlüsse für Auslassschlauch (bereits je nach Modell montiert)
- 1 x Installations- und Benutzerhandbuch

BESCHREIBUNG



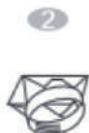
1. Bedienfeld
2. Luftaustritt mit verstellbaren Lamellen
3. Lufteinlass/Filter
4. Netzkabel
5. Tragegriff
6. Warmluftauslass-Öffnung
7. Öffnung Dauer-Entwässerung

HINWEIS: Das tatsächliche Erscheinungsbild Ihres Geräts kann von den Abbildungen in diesem Handbuch abweichen.

ZUBEHÖRTEILE



1. Auslassschlauch



2. Anschluss für den Auslassschlauch

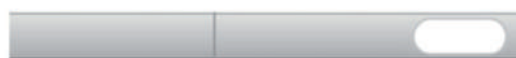


3. Fensteradapter (nur für Schiebefenster)



4. Fernbedienung

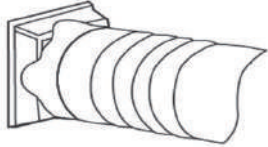
5



5. Fensterset (nur für Schiebefenster)

MONTAGE DES AUSLASSSCHLAUCHS

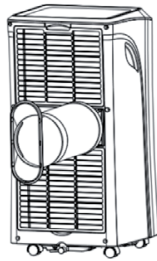
1. Wenn nicht bereits montiert, ist das Anschlussstück (2) auf dem Auslassschlauch zu befestigen.



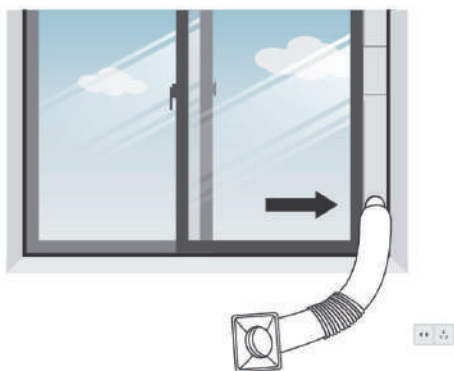
2. Anderes Schlauchende in den Adapter (3) einrasten.



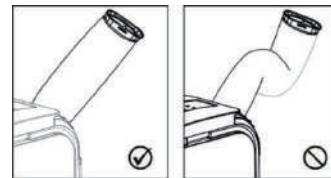
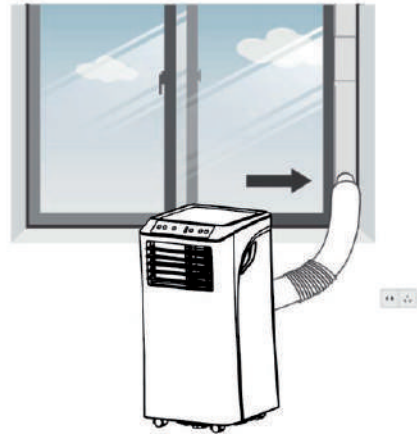
3. Anschlussstück (2) des Auslassschlauchs (1) am Warmluftluftauslass des Klimagerätes anbringen.



4. Adapter (3) im Fensterset installieren und danach das Fensterset in der Laufschiene Ihres Schiebefensters. Wenn das Fenster geschlossen ist, muss es so dicht wie möglich sein. Gegebenenfalls ist der Einsatz von Abdichtungen erforderlich, um Energieverluste zu vermeiden. (Wenden Sie sich bei Bedarf an den Händler.)



5. Richten Sie die Länge des Auslassschlauchs aus:



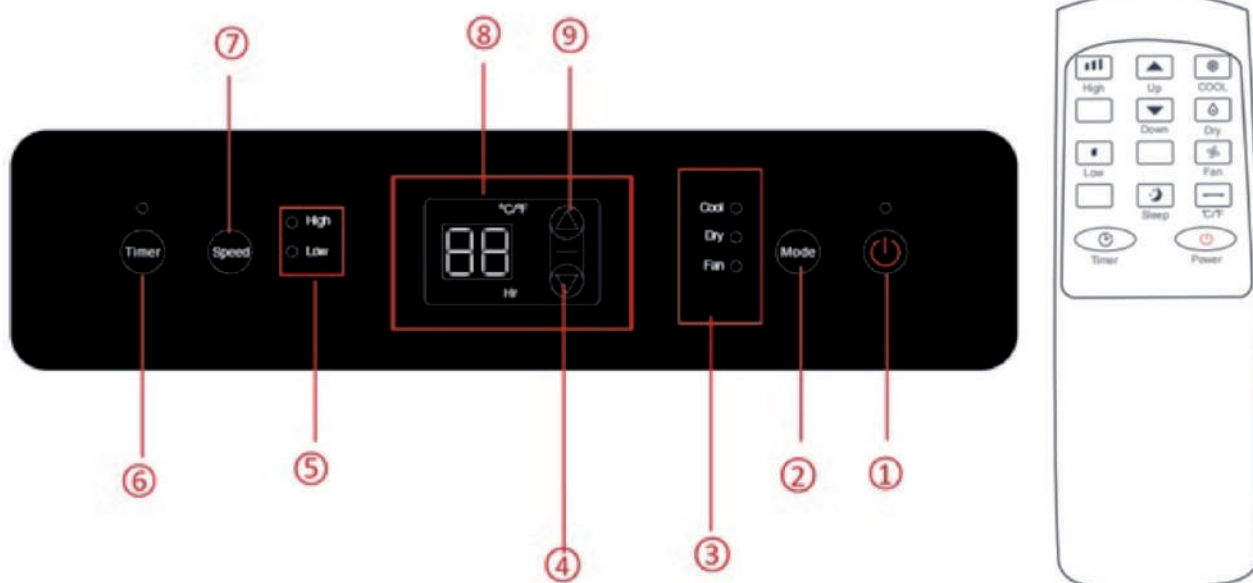
- Der Auslassschlauch muss parallel verlegt werden und darf nicht gebogen oder nach unten gerichtet sein: Die Luft muss ungehindert im Schlauch strömen können.

Dehnen Sie den Auslassschlauch nicht auf eine Länge von über 400 mm aus. Auch wenn der Schlauch dehnbar ist, nicht versuchen ihn zu verlängern. Ersetzen Sie ihn nicht durch einen längeren Schlauch: Der Abstand zwischen Gerät und Abluftausgang muss so kurz wie möglich sein.

- Dieses Gerät ist für eine Fläche von ca. 30 m² geeignet.


- Vergewissern Sie sich, dass der Adapter des Warmluftauslassschlauchs gemäß Ihrem Fenstertyp richtig sitzt. Schlauch nicht zu stark verdrehen.


BEDIENFELD UND FERNBEDIENUNG / FUNKTIONSBESCHREIBUNG




1. START-/STANDBY-TASTE
2. Moduswahl Taste
3. Modusanzeige
4. Taste «Verringern»
5. Ventilator-drehzahl-anzeige
6. Timer - Taste
7. Auswahl der Ventilator-drehzahl
8. LCD-Bildschirm
9. Taste «Erhöhen»

1. START-/STANDBY-TASTE

Drücken Sie die Taste  (POWER), um das Gerät einzuschalten oder in den Standby-Modus zu wechseln.

Beim Einschalten leuchtet die Anzeige  auf. Standardmäßig ist der Betriebsmodus der Lüftungsmodus.

Im Standby-Modus erlischt die Anzeige, der  Kompressor stoppt sofort, der Lüfter läuft jedoch 30 Sekunden (gemäß Modell) lang weiter.

2. MODUS-TASTE

Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts diese Taste, um nacheinander den Modus Kühlen (**COOL**), Entfeuchten (**DRY**) oder Nur Lüften (**FAN**) auszuwählen.

HINWEIS: Bei Verwendung der Fernbedienung ist eine der entsprechenden Tasten zu drücken.

2.1 Kühlmodus (COOL)

- Drücken Sie die MODUS-Taste, um den Modus COOL auszuwählen: Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
- Stellen Sie mit den Tasten Erhöhen (UP) oder Verringern (DOWN) die gewünschte Temperatur ein. Die ausgewählte Temperatur wird auf dem Bildschirm angezeigt. Die Temperatur kann von 16 ° C bis 32 ° C eingestellt werden.
- Drücken Sie die Taste SPEED, um die gewünschte Lüfterdrehzahl einzustellen.

len: Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

HINWEIS: Um den Luftstrom zu lenken, stellen Sie die Luftauslasslamellen manuell ein.

Das Klimagerät stoppt automatisch, wenn die Raumtemperatur unter der gewählten Temperatur liegt.

2.2 Entfeuchtungsmodus (DRY)

- Schließen Sie einen Abflussschlauch (nicht mitgeliefert) an, damit das Wasser kontinuierlich abgelassen wird.
- Drücken Sie die MODUS-Taste, um den Entfeuchtungs-Modus auszuwählen: Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

HINWEIS: Der Luftentfeuchter läuft ununterbrochen, die Lüfterdrehzahl und -temperatur können nicht geändert werden (nur die niedrige Drehzahl « LOW » ist verfügbar).

2.3 Lüftungsmodus (FAN)

- Drücken Sie die MODUS-Taste, um den Lüftungsmodus auszuwählen: Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
- Drücken Sie nacheinander die Taste SPEED, um die niedrige (LOW) oder hohe (HIGH) Lüfterdrehzahl auszuwählen: Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

3. TASTE STANDBY-MODUS

WICHTIG: Dieser Modus kann nur über die Fernbedienung und nur im Kühlmodus aktiviert werden.

- Wenn im Kühlmodus der STANDBY-Modus aktiviert ist, erhöht sich die ausgewählte Temperatur nach 1 Betriebsstunde um 1 ° C und nach 2

Stunden weiter um 1 ° C. Danach bleibt sie bei diesem Wert.


- Alle Anzeigen erlöschen allmählich und der Lüfter schaltet automatisch von hoher auf niedrige Geschwindigkeit um.

HINWEIS: Im Betriebsmodus Entfeuchtung und Lüftung kann der Standby-Modus nicht gewählt werden.

Im Standby-Modus wird die Lüftergeschwindigkeit auf der niedrigen Stufe « LOW » gehalten und kann nicht geändert werden.

4. TASTE SPEED (Geschwindigkeit)

Drücken Sie nacheinander wiederholt diese Taste, um die niedrige (LOW) oder hohe (HIGH) Lüfterdrehzahl auszuwählen: Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

HINWEIS: Die Lüftergeschwindigkeit kann nicht geändert werden, wenn der Entfeuchtungsmodus (DRY) oder der Modus STANDBY () ausgewählt sind.

5. TIMER-TASTE (Zeitschaltuhr)

Mit dieser Taste wird das Gerät über die programmierbare Zeitschaltuhr ein- oder ausgeschaltet.

HINWEIS: Die programmierbare Zeit liegt zwischen 1 und 24 Stunden.

ZEITSCHALTUHR EINSCHALTEN : Die Zeitschaltuhr dient zum Starten des Gerätes nach Ablauf der programmierten Zeit.

1. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste « TIMER » (Zeitschaltuhr), um die gewünschte Dauer einzustellen. Die Anzeige TIMER leuchtet auf und das Display zeigt 1 h an.

2. Drücken Sie nacheinander wiederholt die Tasten « UP » oder « DOWN », um die gewünschte Zeit anzuzeigen.
3. Wird die Taste « TIMER » einige Sekunden lang nicht gedrückt, erlischt die Zeitanzeige und wird durch die Anzeige der Raumtemperatur ersetzt. Die Zeitschaltuhr ist somit aktiviert.
4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ein.

ZEITSCHALTUHR AUSSCHALTEN :
Mit der Zeitschaltuhr wird das Gerät nach Ablauf der programmierten Zeit in den STANDBY-Betrieb versetzt.

1. Drücken Sie während des Betriebs des Klimagerätes die Taste « TIMER » (Zeitschaltuhr), um die gewünschte Betriebsdauer zu festzulegen. Die Anzeige TIMER leuchtet auf und das Display zeigt 1 h an.
2. Drücken Sie nacheinander wiederholt die Tasten «UP» oder « DOWN », um die gewünschte Zeit anzuzeigen.
3. Wird die Taste «TIMER» einige Sekunden lang nicht gedrückt, erlischt die Zeitanzeige und wird durch die Anzeige der Raumtemperatur ersetzt. Die Zeitschaltuhr ist somit aktiviert.
4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

ABTAUFUNKTION

Das Gerät ist mit einer automatischen Abtauvorrichtung ausgestattet.

Wenn die Raumtemperatur niedrig ist, kann der Verdampfer des Gerätes einfrieren.

A. Wenn das Gerät im Kühl- oder

Entfeuchtungsmodus feststellt, dass die Temperatur des Verdampfers ≤ -1 ° C beträgt, setzt automatisch ein Abtauen ein und die POWER-Anzeige blinkt. Während des Abtauens stoppt der Kompressor für ca. 10 Minuten. Sobald die Temperatur $> +7$ ° C erreicht, startet das Gerät neu.

- B. Wenn im Entfeuchtungsmodus vom Gerät festgestellt wird, dass die Temperatur des Verdampfers $< +40$ ° C beträgt und dass nach ca. 20 Minuten Betrieb die Temperaturdifferenz zwischen der Temperatur des Kompressors und der des Raumes $< +19$ ° C erreicht hat, erfolgt automatisch ein Abtauen für ca. 5 Minuten und die POWER-Anzeige blinkt.

KOMPRESSORSICHERHEIT

Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, ist bei einem Start oder Neustart eine Wartezeit von drei Minuten erforderlich, bevor der Kompressor startet.

ENTWÄSSERUNG

Dieses Gerät ist mit einem automatischen Verdampfer ausgestattet. Diese Vorrichtung gestattet es, den Kondensator zu kühlen, wodurch die Kühlleistung verbessert wird, es aber auch ermöglicht wird, den Energieverbrauch zu reduzieren.

Es ist nicht erforderlich, den Wassertank im Kühlmodus zu leeren, es sei denn, die Luftfeuchtigkeit ist sehr hoch. Andererseits ist es im Entfeuchtungsmodus unbedingt erforderlich, einen Abflussschlauch an die Öffnung des Dauerauslaufs anzuschließen.

Automatische Entwässerung

Im Kühl- und im Entfeuchtungsmodus ist es möglich einen Abflussschlauch (nicht mitgeliefert) zu installieren, damit das Wasser kontinuierlich abfließen kann.



- 1) Besorgen Sie einen geeigneten Schlauch. Er muss an die Öffnung der Dauerentwässerung, die sich in der Mitte und unten an der Geräterückseite befindet, anschließbar sein.

- 2) Schrauben Sie den Verschluss von der Dauerentwässerung ab und entfernen Sie den Stopfen.
- 3) Schließen Sie den Schlauch (nicht mitgeliefert) an den Anschluss an und verbinden Sie das andere Ende mit einem Ausfluss. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch eine leichte Neigung nach unten hat und nicht verklemmt ist.

HINWEIS: Tauchen Sie das Schlauchende nicht ein, da die darin enthaltene Luft den Wasserfluss behindern kann.

Es wird empfohlen, dass der Schlauch eine Mindestneigung von 20 Grad gegenüber der Horizontalen aufweist.

WARTUNG

BITTE TRENNEN SIE DAS NETZKABEL VOR DER REINIGUNG

Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer weichen Bürste, um Staubpartikel zu entfernen.

Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es anschließend ab.

Achten Sie darauf, dass während der Reinigung weder Wasser noch eine andere Flüssigkeit mit dem Elektroteil in Berührung kommt.

Verwenden Sie keine VERDÜNNUNGSMITTEL, ALKOHOL ODER ANDERE CHEMIKALIEN.

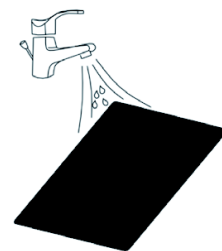
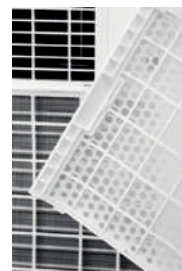
Luftfilter

Die Luftfilter sind alle zwei Wochen zu reinigen. Wenn die Filter verschmutzt

sind, verringert sich die Effizienz des Geräts.

FILTERREINIGUNG

Entfernen Sie die Halterung der Luftfilter, indem Sie diese mit der Hand ergreifen und nach außen ziehen. Verwenden Sie zur Reinigung warmes Wasser (ca. 40 °C) mit etwas neutralem Reinigungsmittel. Spülen und trocknen Sie den Filter vor dem Wiedereinbau. Das Gerät niemals ohne seine Filter verwenden.



STÖRUNGSBESEITIGUNG

WICHTIG

1. Der normale Betriebstemperaturbereich beträgt: $5^{\circ}\text{C} \leq$ bis 35°C Umgebungstemperatur. Außerhalb dieses Bereichs

stoppt eine Sicherung das Gerät.

2. Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, sehen Sie bitte in der folgenden Tabelle nach:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Kein Strom	Versuchen Sie es an einer anderen Steckdose, nachdem Sie das Vorhandensein von Strom überprüft haben
	Umgebungstemperatur < 5 , oder $> 35^{\circ}\text{C}$	Eine interne Sicherung schützt das Gerät. Dieses kann bei solchen Temperaturen nicht arbeiten
Schlechtes Funktionieren	Der Luftfilter ist verstopft	Überprüfen und Reinigen des Luftfilters
	Der Auslassschlauch ist nicht richtig befestigt	Überprüfen Sie die Befestigung und Abdichtung des Auslassschlauchs
	Der Aufstellraum ist nicht isoliert	Überprüfen Sie, ob alle Türen und Fenster ordnungsgemäß geschlossen sind
	Das Gerät ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie sicher, dass der Modus und die gewünschte Einsatztemperatur ausgewählt sind
	Dauerentwässerung oder Ablaufschlauch verstopft	Ursache der Verstopfung beseitigen
UnzureichendeLuftzufuhr	Der Luftfilter ist verstopft	Überprüfen und Reinigen des Luftfilters
Lautes Geräusch	Das Gerät steht nicht eben	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche
	Ein Geräusch von Wasser ist zu hören	Dieses Geräusch ist normal: Es ist durch die Zirkulation des Kühlmittels bedingt.
	Der Luftfilter ist verstopft	Überprüfen und Reinigen des Luftfilters
E0	Kommunikationsfehler zwischen der Leiterplatte und dem LCD-Bildschirm	Lassen Sie den Anschluss der Leiterplatte von einer autorisierten Servicestelle überprüfen
E1	Der Temperatursensor ist defekt	Lassen Sie den Sensor von einem autorisierten Servicecenter austauschen
E2	Sicherheitsfehler des Kompressors	Lassen Sie den Kompressor von einem autorisierten Servicecenter überprüfen
Ft	Der Wasserstand im Kondensatsammelbehälter ist zu hoch	Leeren Sie den Behälter ab der Öffnung der Dauerentwässerung

LAGERUNG BEI LÄNGERER NICHTBENUTZUNG

- Leeren Sie den Kondensatbehälter, indem Sie den Ablassstopfen entfernen. (Stellen Sie sicher, dass Sie einen Behälter zum Auffangen des Wasser haben.)
- Betreiben Sie das Gerät ungefähr zwei Stunden lang im langsamen Lüfterbetrieb, um die inneren Teile zu trocknen.
- Setzen Sie den Ablassstopfen wieder ein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, reinigen Sie die Filter und setzen Sie sie wieder ein.
- Entfernen Sie den Warmluftauslassschlauch (sowie gegebenenfalls den Schlauch der Dauerentwässerung) und lagern Sie ihn ordnungsgemäß,
- Stellen Sie sicher, dass der Lagerraum sauber und trocken ist. - Schützen Sie das Gerät zwecks einer längeren Lebensdauer vor Staub.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und lagern Sie sie ordnungsgemäß.



EIGENSCHAFTEN

MODELL	Mod: OL-BKY29-A011A2
Kühlleistung	10000BTU
Stromversorgung	220 - 240 V/50 Hz
Max. Nennleistung	1114 W / 5 A (30 °C, 80%)
Lärmpegel	≤65dB (A)
Kühlgas / Füllung	R290 / 200g
Gewicht	25kg
Maximaler Nenndruck	Hoch: 3,2 MPa, Tief: 0,7 MPa
Mindestraumfläche	10 m ²
Abmessungen	350*348*701mm
Sicherung	T-Typ, 250 V, 3,15 A

Dieses Gerät ist mit einer Sicherung vom Typ 5ET oder SMT ausgestattet. 3,15 A; 250 VAC. Ersetzen Sie sie niemals durch eine Sicherung mit anderen Eigenschaften. Alle Arbeiten müssen von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.

Das in diesem Gerät verwendete Kältemittel ist ein fluoriertes Treibhausgas, das die Umwelt schädigen und für die globale Erwärmung verantwortlich sein kann, wenn es in die Atmosphäre en-

tweicht.

(CE) N 842/2006:

R290 ist ein fluoriertes Treibhausgas nach dem Kyoto-Protokoll.

Sein Treibhauspotential (GWP) beträgt 3,3.


Das CO₂-Äquivalentgewicht des im Gerät enthaltenen Treibhausgases beträgt: 0,660 kg.

HINWEISE FÜR DIE RICHTIGE ENTSORGUNG DES PRODUKTS GEMÄß DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2012/19/EU



Nach Ende der Nutzung darf das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt muss an eine der von der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellten Sammelstelle oder an die Wiederverkäufer übergeben werden, die diese Dienstleistung erbringen. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgeräts vermeidet die negativen Folgen einer falschen Entsorgung für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die

Rückgewinnung der Materialien, aus denen es besteht, um eine erhebliche Menge an Energie und Ressourcen zu sparen. Um auf die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung von Haushaltsgeräten hinzuweisen, trägt das Produkt das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne.

Das folgende Symbol  weist den Verbraucher darauf hin, dass er ein Produkt kauft mit einer oder mehreren Verpackungen, einem Handbuch usw., die recycelt werden können und daher getrennt entsorgt werden müssen (Recyclingtonne, Wertstoffhof oder Rückgabe an das Geschäft) anstatt es mit dem Hausmüll zu entsorgen.

Hergestellt in China

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANKREICH

Direkte Telefonnummer des Kundendienstes: (33) 05 49 32 69 76

GARANTIEKARTE

HÄNDLERSTEMPEL

DATUM:

NAME DES KUNDEN:

GARANTIE

Dieses Gerät hat eine Garantie von 2 Jahren auf Teile und Arbeit. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch: unsachgemäße Verwendung, Beschädigung durch Stoß, Sturz oder witterungsbedingte Ereignisse verursacht wurden. Im Falle einer Fehlfunktion muss alles (Verpackung, Produkt, Zubehör) vom Benutzer (Porto bezahlt, wenn per Post gesendet, nichtfrankierte Pakete werden nicht akzeptiert) zusammen mit einer Fotokopie des datierten Kaufbelegs mit dem Stempel des Verkäufers an die Verkaufsstelle, wo es verkauft wurde, zurückgesandt werden. Das Gerät wird Ihnen während der Garantiezeit kostenlos und nach Ablauf dieser Frist gegen Bezahlung zurückgesandt.



GEBRUIKSAANWIJZING

VERPLAATSBARE AIRCONDITIONER



Ref: SANTORIN
Mod: OL-BKY26-A011A



ZEER BELANGRIJK



Lees de instructies in deze handleiding aandachtig door, want deze bevatten belangrijke informatie over de veiligheid van de installatie, het gebruik en het onderhoud.

Neem voor reparaties contact op met het erkende servicecentrum.

DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies	66	Bedieningspaneel	73
Plaatsen die geschikt	69	Onderhoud	76
Functies	70	Problemen	77
Uitpakken	70	Opslag	78
Beschrijving	71	Specificaties	78
Uitlaatslang	72	Garantiebewijs	80

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Verwijder de verpakking en controleer dat het apparaat niet is beschadigd. Indien u twijfelt, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met uw verkoper.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd of defect lijkt te zijn.
- Gebruik het apparaat alleen onder de voorwaarden die in deze handleiding worden beschreven. Elk ander gebruik wordt afgeraden en kan leiden tot brand, letsel of elektrocutie.
- **Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of door mensen zonder ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of instructies voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.**
- Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder deze om de stroomtoevoer te onderbreken.

TREK NIET AAN HET SNOER.

- Steek geen enkel voorwerp in de roosters terwijl het apparaat in werking is, DIT ZAL ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL VEROORZAKEN.
- De werking van alle elektrische apparatuur moet voortdurend onder toezicht staan in waar kinderen aanwezig zijn. Dit apparaat is geen speelgoed.
- Gebruik het apparaat niet op vochtige plaatsen, op plaatsen waar de temperatuur hoger is dan 35°C of op stoffige plaatsen. Gebruik dit apparaat niet in een explosieve of corrosieve atmosfeer.



-  : opgelet, brandgevaar. Dit apparaat bevat een ontvlambaar gas (R290).
- **Dit apparaat mag niet worden gebruikt of opgeslagen in een ruimte waar zich brandhaarden bevinden (bijv. open haarden, gastoestellen, elektrische verwarmingssystemen in gebruik, enz.)**
- Stel een baby of een ziek persoon niet lang ononderbroken bloot aan het apparaat.
- Zorg ervoor dat de plek waar het apparaat zich bevindt stabiel is.
- Dit apparaat is uitsluitend be-

doeld voor huishoudelijk gebruik. Elk ander onderhoud dan reiniging of routineonderhoud door de gebruiker moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van badkuipen, wastafels, douches, zwembaden, enz.
- Het gebruik van dit apparaat in stand 0, 1 of 2 in een badkamer is ten strengste verboden.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- **Het apparaat moet worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte met een oppervlakte van minimaal 4 m².**
- Haal het apparaat niet uit elkaar om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.
- Er is geen reden om dit apparaat te openen om een nuttig onderdeel te vinden, omdat het dit niet bevat.
- Alleen geautoriseerd personeel dat door de bevoegde autoriteiten is goedgekeurd voor werkzaamheden in het koelcircuit mag reparaties uitvoeren.
- **BLOKKEER DE VENTILATIE NIET!** Zorg ervoor dat de in- en uitlaatventilaties in geen geval

worden geblokkeerd.

- Gebruik dit apparaat op een horizontaal oppervlak om waterlekage te voorkomen.
- Alleen voor gebruik binnenshuis. In de koelmodus is het omgevingstemperatuurbereik 5°C ~ 35°C.
- Reinig het luchtfilter regelmatig om een zo efficiënt mogelijke werking te garanderen.
- Als het apparaat is uitgeschakeld, wacht u minimaal 3 tot 5 minuten voordat u het opnieuw start. Dit voorkomt schade aan de compressor.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de gegevens op het typeplaatje (grijze sticker op het apparaat) overeenkomen met die van uw elektriciteitsnetwerk thuis.
- **Het apparaat moet correct worden geïnstalleerd volgens goede technische praktijken en de nationale voorschriften voor elektrische aansluitingen.**
- Om de compressor te laten werken, moet het apparaat worden gevoed door een stroombron van minimaal 16 ampère. Gebruik geen verlengsnoer bij dit apparaat om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt losgekoppeld van het stopcontact.
- Dit apparaat wordt gebruikt voor koeling, ventilatie en ontvochtiging binnenshuis.
- **Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens serviceafdeling of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.**
- De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd voordat deze wordt weggegooid en veilig afgevoerd.
- Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor een beperkte oppervlakte. Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Niet buitenshuis gebruiken. Bescherm het tegen hitte, direct zonlicht, vocht (niet onderdompelen in water) en scherpe voorwerpen. Gebruik dit apparaat niet met natte handen.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem contact op met een gekwalificeerde en geautoriseerde technicus.
- Niet doorboren of verbranden.

LET OP: het gas in dit appa-

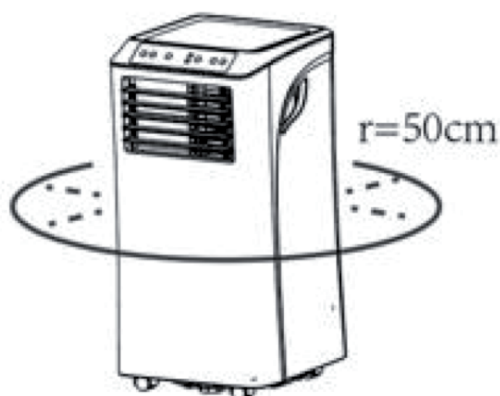
raat heeft geen geur.

- Gebruik alleen originele accessoires.
- Laat de verpakking (plastic, kar-

ton, piepschuim) uit veiligheidsoverwegingen niet binnen handbereik van kinderen (versikkingsgevaar).

PLAATSEN DIE GESCHIKT ZIJN VOOR GEBRUIK

(1) Het apparaat op een vlakke, droge ondergrond plaatsen. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt geplaatst tegen voorwerpen die de luchttoevoer kunnen belemmeren, zoals meubels of gordijnen, omdat dit de prestaties aanzienlijk kan beïnvloeden. Er moet een afstand van 50 cm tot obstakels in acht worden genomen.



(2) Om elk risico op letsel of schade aan het apparaat en/of de prestaties ervan te voorkomen, mag u dit apparaat niet plaatsen:

- in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, open haarden, enz.,
- in direct zonlicht,
- op een plaats waar het risico bestaat dat er olie of water kan vrijkomen,
- op een zeer stoffige plaats,
- op een ongeventileerde plaats zoals bijvoorbeeld een kast,

⚠ : LET OP, het apparaat moet worden geïnstalleerd in een ruimte met een oppervlakte van meer dan 4 m².

Niet installeren in een ruimte waar het risico bestaat op lekkage van ontvlambaar gas.

FUNCTIES

Uw airconditioner is ontworpen en vervaardigd volgens de hoogste moderne technische normen.

De vele functies omvatten een afstandsbediening waarmee u alle functies gemakkelijk kunt bedienen, maar ook:

- Een eenvoudige verplaatsing van kamer naar kamer dankzij de wieltjes.
- Geen installatie vereist: sluit het apparaat simpelweg aan op een stopcontact in huis en laat de warme lucht ontsnappen met behulp van de voorziene afvoerslang.
- Een koelsysteemontwerp om lucht onmiddellijk te koelen wanneer dat

nodig is.

- Een ontvochtigingscyclus van gefilterde lucht om de ademhalingsomstandigheden te verbeteren dankzij een krachtig ontvochtigingsproces.
- Als de afstandsbedieningsfunctie niet wordt gebruikt, maakt uw elektronische bedieningspaneel met rechtstreekse toegang het gemakkelijk om de gewenste handeling te identificeren.
- Een programmeerbare 24-uurstimer die kan worden gebruikt met parameters voor verkoeling of luchtontvochtiging.

INSTRUCTIES VOOR HET UITPAKKEN

1. Zet het apparaat rechtop voordat u het uitpakt.
2. Snijd de verpakkingstrips voorzichtig door (pas op dat er geen messen in de doos geraken).
3. Pak de draaghandgrepen vast en haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking.
4. Controleer de inhoud van de verpakking en de staat van het apparaat. Als het beschadigd is of als er een

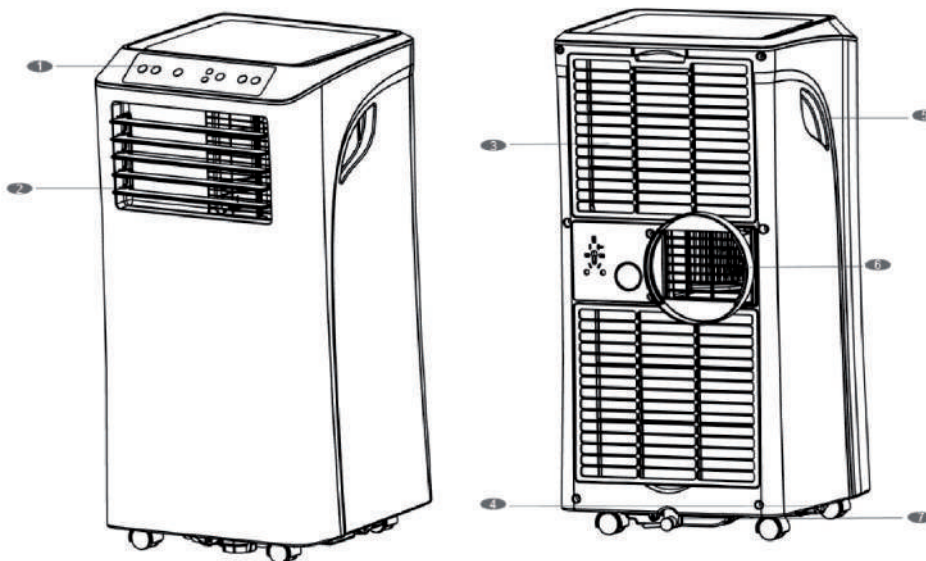
onderdeel ontbreekt: niet gebruiken, contact opnemen met de verkoper.

5. Installeer de uitlaatslang (warme-luchtuitlaat) op het apparaat voordat u het aanzet.
6. Als het apparaat meer dan 45° is gekanteld, wacht dan minstens 24 uur voordat u het inschakelt.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1x verplaatsbare airconditioner in één stuk
- 1x afstandsbediening (batterijen niet inbegrepen - 2x 1,5 VOLT AAA (CR03) vereist)
- 1x uitlaatslang
- 2x fittingen voor uitlaatslang (al gemonteerd volgens model)
- 1x installatie- en gebruikshandleiding

BESCHRIJVING



- 29. Bedieningspaneel
- 30. Luchtuitlaat met verstelbare ribben
- 31. Luchtinlaat/filter
- 32. Stroomkabel
- 33. Draaghandgreep
- 34. Uitlaatopening voor warme lucht
- 35. Permanente afvoeropening

OPMERKING: Het werkelijke uiterlijk van uw apparaat kan verschillen van de tekeningen in deze handleiding.

ACCESSOIRES



1. Uitlaatslang



2. Fitting voor uitlaatslang



3. Raamadapter (alleen voor schuifraam)



4. Afstandsbediening

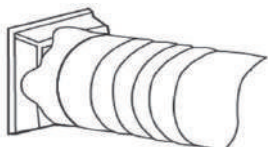
5



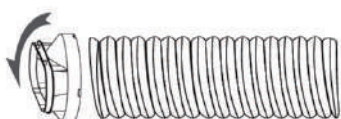
5. Raamkit (alleen voor schuifraam)

INSTALLATIE VAN UITLAATSLANG

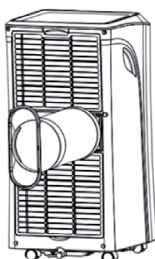
1. Monteer de fitting (2) op de uitlaatslang als deze nog niet is gemonteerd.



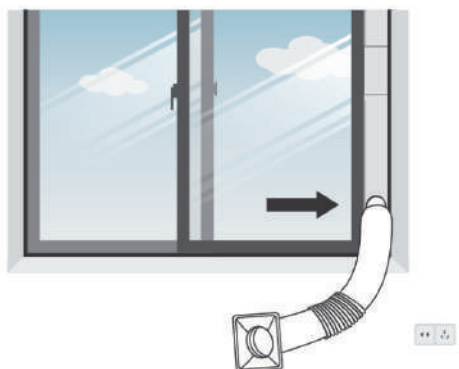
22. Klik het andere uiteinde van de slang in de adapter (3).



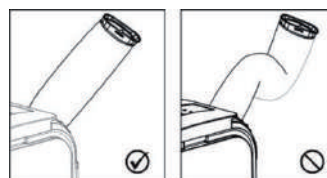
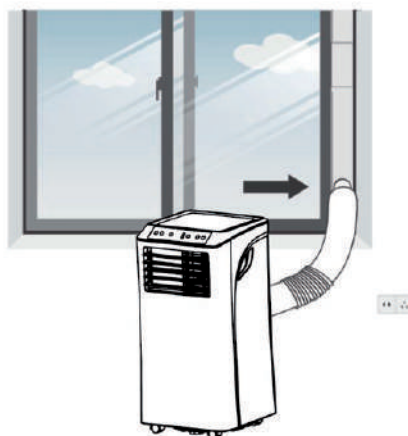
23. Klik de aansluiting (2) van de uitlaatslang (1) op de uitlaatopening voor warme lucht van de airconditioner.



24. Installeer de adapter (3) in de raamkit en vervolgens de raamkit in de rail van uw schuifraam. Wanneer het raam weer wordt gesloten, moet het zo strak mogelijk afgesloten zijn. Indien nodig moeten luiken worden toegevoegd om energieverlies te voorkomen (raadpleeg zo nodig de verkoper).



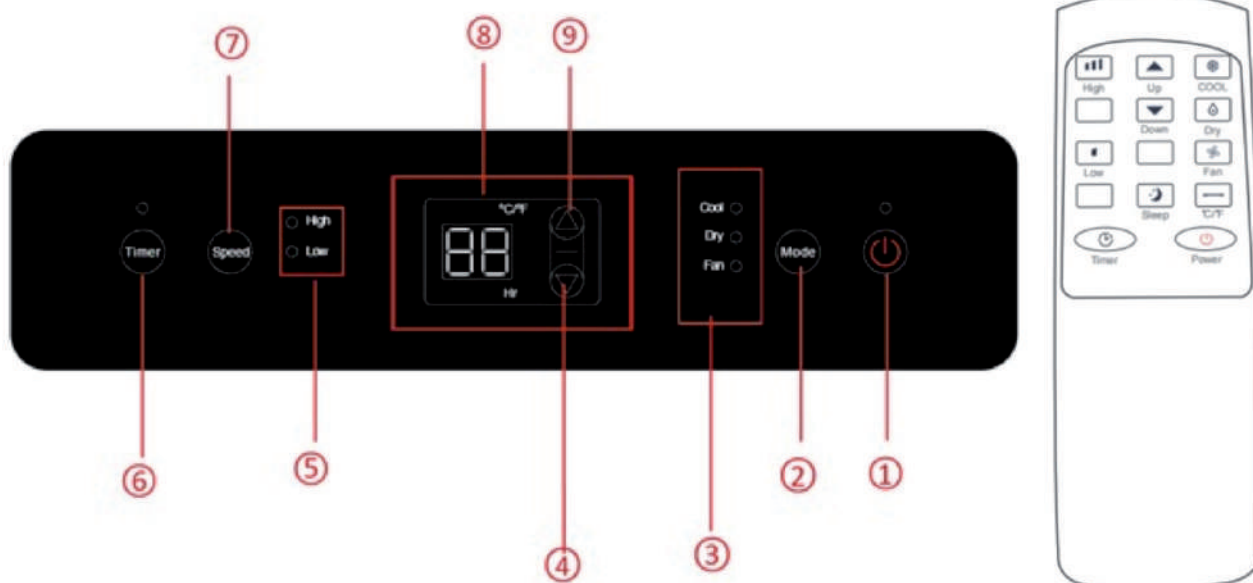
25. De lengte van de uitlaatslang aanpassen:



- De uitlaatslang moet parallel worden gehouden en mag niet worden gebogen of naar beneden gericht: de lucht moet vrij door de slang kunnen stromen.
- Verleng de uitlaatslang niet tot een lengte van meer dan 400 mm. Probeer de slang niet te verlengen, ook al is de bijgeleverde slang uitrekbaar. Vervang deze niet door een langere slang: de lengte tussen het apparaat en de uitlaatmond moet zo kort mogelijk zijn.
- Dit apparaat is geschikt voor een oppervlakte van ongeveer 30 m².
- Zorg ervoor dat de adapter voor de afvoerslang van warme lucht correct is geplaatst volgens uw type raam. Draai de slang niet te veel.

BEDIENINGSPANEEL EN AFSTANDSBEDIENING


BESCHRIJVING VAN FUNCTIES




1. Aan-/standbyknop
2. Modusselectieknop
3. Modusindicator
4. Knop «verlagen»
5. Ventilatiesnelheidindicator
6. Timerknop
7. Selectie van ventilatiesnelheid
8. LCD-scherm
9. Knop «verhogen»

1. AAN-/STANDBYKNOP

Druk op de knop  om het apparaat aan te zetten of in stand-by te zetten.

Bij het aanzetten licht de indicator  op. De standaardbedrijfsmodus is de ventilatiemodus.

In standby gaat de indicator  uit, de compressor stopt onmiddellijk, maar de ventilator blijft ongeveer 30 seconden draaien (verschilt per model).

2. MODUSKNOP

Na het aanzetten van het apparaat drukt u op deze knop om achtereenvolgens de koelmodus (**COOL**), ontvochtigingsmodus (**DRY**) of alleen ventilatiemodus (**FAN**) te selecteren.

OPMERKING: Druk voor gebruik met de afstandsbediening op een van de overeenkomstige knoppen.

2.1 Koelmodus (COOL)

- druk op de MODE-knop om de COOL-modus te selecteren: de bijbehorende indicator licht op.

- druk op de knopen verhogen (UP) of verlagen (DOWN) om de gewenste temperatuur aan te passen. De geselecteerde temperatuur wordt op het scherm weergegeven. De temperatuur kan worden ingesteld van 16°C tot 32°C.

- druk op de SPEED-knop om de gewen-

ste ventilatorsnelheid aan te passen: de bijbehorende indicator licht op.

OPMERKING: draai de luchtuitleaatsribben handmatig om de luchtstroom te richten.

De airconditioner stopt automatisch wanneer de kamertemperatuur lager is dan de geselecteerde temperatuur.

2.2 Ontvochtigingsmodus (DRY)

- sluit een afvoerslang aan (niet meegeleverd) zodat water continu wordt afgevoerd.

- druk op de MODE-knop om de ontvochtigingsmodus te selecteren: de bijbehorende indicator licht op.

OPMERKING: de luchtontvochtiger werkt continu, de ventilatorsnelheid en temperatuur kunnen niet worden gewijzigd (alleen lage snelheid «LOW» is beschikbaar).

2.3 Ventilatiemodus (FAN)

- druk op de MODE-knop om de ventilatiemodus te selecteren: de bijbehorende indicator licht op.

- Druk achtereenvolgens op de SPEED-knop om de lage (LOW) of hoge (HIGH) ventilatorsnelheid te selecteren: de bijbehorende indicator licht op.

3. SLAAPMODUSKNOP

BELANGRIJK: deze modus kan alleen worden geactiveerd via de afstandsbediening en alleen in de koelmodus.

- vanuit de koelmodus, als de SLEEP-modus is geactiveerd, stijgt de geselecteerde temperatuur met 1°C na 1 uur bedrijf, en daarna met nog eens 1°C na 2 uur. Daarna wordt deze in

deze instelling gehouden.


- alle indicatoren gaan geleidelijk uit en de ventilator schakelt automatisch van hoge snelheid naar lage snelheid.

OPMERKING: in de ontvochtigings- en ventilatiemodus kan de slaapmodus niet worden geselecteerd.

In slaapstand wordt de ventilatorsnelheid op lage snelheid «Low» gehouden en kan niet worden gewijzigd.

4. SNELHEIDSKNOP (Snelheid)

Druk achtereenvolgens op deze knop om de lage (LOW) of hoge (HIGH) ventilatorsnelheid te selecteren: de bijbehorende indicator licht op.

OPMERKING: de ventilatorsnelheid kan niet worden gewijzigd wanneer de ontvochtigingsmodus (DRY) of slaapmodus () is geselecteerd.

5. TIMERKNOP (Timer)

Deze knop wordt gebruikt om het apparaat aan of uit te zetten met de programmeerbare timer.

OPMERKING: de tijd die kan worden geprogrammeerd is van 1 uur tot 24 uur.

STARTTIMER: de starttimer dient om het apparaat na het einde van de geprogrammeerde tijd in te schakelen.

1. Druk in de standbymodus op de knop «TIMER» om de gewenste tijd in te stellen. De indicator TIMER licht op en het scherm toont 1 h.

2. Druk herhaaldelijk op de knopen «VERHOGEN» of «VERLAGEN» om de gewenste tijd weer te geven.

3. Als de knop «TIMER» enkele secon-

- den niet wordt ingedrukt, verdwijnt de tijdweergave en wordt vervangen door de weergave van de kamertemperatuur. De timer is dan geactiveerd.
4. Aan het einde van de ingestelde tijd schakelt het apparaat automatisch in.

STOPTIMER: de stoptimer wordt gebruikt om het apparaat na het einde van de geprogrammeerde tijd in standby te zetten.

1. Druk tijdens bedrijf van de airconditioner op de knop «TIMER» om de gewenste bedrijfstijd in te stellen. De indicator TIMER licht op en het scherm toont 1 h.
2. Druk herhaaldelijk op de knopen «VERHOGEN» of «VERLAGEN» om de gewenste tijd weer te geven.
3. Als de knop «TIMER» enkele seconden niet wordt ingedrukt, verdwijnt de tijdweergave en wordt vervangen door de weergave van de kamertemperatuur. De timer is dan geactiveerd.
4. Aan het einde van de ingestelde tijd schakelt het apparaat automatisch uit.

ONTDOOIFUNCTIE

Het apparaat is uitgerust met een automatisch ontdooiingssysteem.

Wanneer de kamertemperatuur laag is, kan de verdamper van het apparaat bevriezen.

- A. Als het apparaat in de koel- of ontvochtigingsmodus detecteert dat de temperatuur van de verdamper $\leq -1^{\circ}\text{C}$ is, wordt het ontdooien automatisch uitgevoerd en knippert de indicator POWER. Tijdens het ontdooien

stopt de compressor ongeveer 10 minuten. Zodra de temperatuur $> +7^{\circ}\text{C}$ is, schakelt het apparaat weer in.

- B. Als het apparaat in de ontvochtigingsmodus detecteert dat de temperatuur van de verdamper $< +40^{\circ}\text{C}$ is en dat, na ongeveer 20 minuten bedrijf, het verschil tussen de temperatuur van de compressor en de kamertemperatuur $< 19^{\circ}\text{C}$ is, wordt het ontdooien automatisch uitgevoerd gedurende ongeveer 5 minuten en knippert de indicator POWER.

COMPRESSORVEILIGHEID

Om de levensduur van de compressor te verlengen is tijdens een opstart of herstart een wachttijd van 3 minuten nodig voordat de compressor start.

AFVOER

Dit apparaat is uitgerust met een automatisch verdampingssysteem. Dit systeem maakt het mogelijk om de condensor te koelen en zo de koelcapaciteit te verbeteren, maar het maakt het ook mogelijk om het stroomverbruik te verminderen.

Het is niet nodig om het waterreservoir te legen in de koelmodus, tenzij de luchtvochtigheid erg hoog is. Aan de andere kant is het in de ontvochtigingsmodus absoluut noodzakelijk om een afvoerslang aan te sluiten op de permanente afvoeropening.

Automatische afvoer

Het is mogelijk in de koelmodus en de ontvochtigingsmodus om een afvoerslang

(niet meegeleverd) aan te sluiten zodat water continu wordt afgevoerd.



- 1) Zorg voor een geschikte slang. Deze moet kunnen worden aangesloten op de permanente afvoeropening in het midden van de achterzijde van het apparaat.
- 2) Schroef de kap van de permanente afvoeropening af en verwijder de dop.

- 3) Sluit de slang (niet meegeleverd) aan op de opening en sluit het andere uiteinde aan op een afvoer voor afvalwater. Zorg ervoor dat de slang een lichte neerwaartse helling heeft en niet wordt afgeknepen.

OPMERKING: dompel het uiteinde van de slang niet onder, de lucht erin kan het stromen van water verhinderen.

Het wordt aanbevolen om de slang onder een hoek van minstens 20 graden ten opzichte van het horizontale vlak te houden.

ONDERHOUD

KOPPEL DE STROOMKABEL LOS VÓÓR HET REINIGEN

Gebruik een stofzuiger met een zachte borstel om stofdeeltjes te verwijderen. Reinig de behuizing van het apparaat met een zachte, licht bevochtigde doek en droog deze vervolgens af.

Zorg ervoor dat er tijdens het reinigen geen water of andere vloeistof in contact komt met elektrische onderdelen.

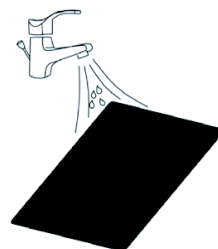
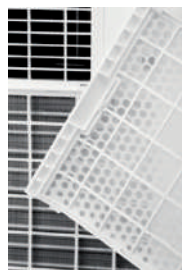
Gebruik geen VERDUNNER, ALCOHOL of ANDERE CHEMICALIËN.

Luchtfilter

Reinig de luchtfilters om de 2 weken. Als de filters vuil zijn, vermindert de efficiëntie van het apparaat.

Filters reinigen

Verwijder het luchtfiltersteunblok door het met de hand vast te pakken en naar buiten te trekken. Gebruik voor het reinigen warm water (ongeveer 40°C) met een beetje neutraal reinigingsmiddel. Spoel en droog het filter voordat u het terugplaatst. Gebruik het apparaat nooit zonder filters.



WAT TE DOEN IN GEVAL VAN PROBLEMEN

BELANGRIJK

1. Het normale bedrijfstemperatuurbereik is: $5\text{ °C} \leq \text{kamertemperatuur} \leq 35\text{ °C}$. Buiten dit bereik zet een beveiliging

het apparaat stil.

2. Raadpleeg de onderstaande tabel voordat u contact opneemt met de klantenservice:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Geen stroom	Probeer op een ander stopcontact nadat u de stroomvoorziening hebt gecontroleerd
	Kamertemperatuur $< 5\text{ °C}$ of $> 35\text{ °C}$	Een interne beveiliging beschermt het apparaat. Het kan niet werken onder dergelijke temperaturen
Slechte werking	De luchtfilter is verstopt	Controleer en reinig het luchtfilter
	De uitlaatslang is niet goed bevestigd	Inspecteer en controleer de bevestiging en afdichting van de uitlaatslang
	De gebruiksruimte is niet geïsoleerd	Controleer of alle deuren en ramen goed zijn gesloten
	Het apparaat is niet correct ingesteld	Controleer of de gewenste gebruiksmodus en temperatuur zijn geselecteerd
	De permanente afvoeropening of uitlaatlang is verstopt	Verwijder de oorzaak van de verstopping
Onvoldoende luchtinlaat	Het luchtfilter is verstopt	Controleer en reinig het luchtfilter
Veel lawaai	Het apparaat staat niet waterpas	Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
	Er klinkt een watergeluid	Dit geluid is normaal: het is de circulatie van koelvloeistof
	Het luchtfilter is verstopt	Controleer en reinig het luchtfilter
E0	Communicatiefout tussen de printplaat en het LCD-scherm	Laat de printplaat nakijken door een erkend servicecentrum
E1	De temperatuursensor is defect	Laat de sensor vervangen door een erkend servicecentrum
E2	Compressor-veiligheidsfout	Laat de compressor nakijken door een erkend servicecentrum
Ft	Het waterniveau in de condensopvangbak is te hoog	Leeg de bak via de permanente afvoeropening

OPSLAG IN GEVAL VAN LANGDURIG NIET-GEBRUIK

- leeg de condensopvangbak door de dop van de afvoeropening te verwijderen (zorg voor een opvangbak om het water te verzamelen),
- laat het apparaat ongeveer 2 uur in langzame ventilatiemodus werken om de interne delen te drogen,
- plaats de dop van de afvoeropening terug,
- haal de stekker uit het stopcontact, maak de filters schoon en plaats ze terug,
- verwijder de uitlaatslang voor warme lucht (en eventueel de permanente afvoerslang) en bewaar deze op een passende manier,
- zorg ervoor dat de opslagruimte schoon en vochtvrij is. Bescherm het apparaat tegen stof voor een langere levensduur.
- verwijder de batterijen uit de afstandsbediening en bewaar ze op een passende manier.



SPECIFICATIES

MODEL	OL-BKY29-A011A2
Koelvermogen	10000BTU
Stroomvoorziening	220-240V/50Hz
Max. nominaal vermogen	1114W / 5A (30°C, 80%)
Geluidsniveau	≤65dB(A)
Koelmiddel / vulgas	R290 / 200 g
Gewicht	25 kg
Maximale nominale druk	Hoogtepunt: 3.2MPa, Laagtepunt: 0,7 MPa
Minimaal gebruiksoppervlak	10m ²
Afmetingen	350*348*701mm
Zekering	T-Type, 250V, 3.15A

Dit apparaat is uitgerust met een zekering van het type 5ET of SMT; 3.15A; 250Vac. Vervang deze nooit door een zekering met andere kenmerken. Alle werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien.

Het koelmiddel dat in dit apparaat wordt gebruikt, is een gefluoreerd broeikasgas dat schadelijk kan zijn voor het milieu en mogelijk verantwoordelijk is voor de opwarming van de aarde als het in de

atmosfeer terechtkomt.

(EG) Nr. 842/2006:

R290 is een fluorescerend broeikasgas onder het Kyoto-protocol.

Het aardopwarmingsvermogen (GWP) is 3,3.


Het CO₂-equivalentgewicht van het broeikasgas in het apparaat is: 0,660 kg.

WAARSCHUWINGEN VOOR DE JUISTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT ONDER DE EUROPESE RICHTLIJN 2012/19/EU



Volgens de gebruiksvoorwaarden mag het product niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Het product moet worden overgedragen aan een van de selectieve inzamelingscentra van de gemeentelijke overheid of aan de wederverkopers die deze dienst aanbieden. Het apart verwijderen van een huishoudelijk apparaat vermijdt de negatieve milieu- en gezondheidsgevolgen die voortvloeien uit onjuiste verwijdering en maakt het mogelijk

om de materialen waaruit het is opgebouwd terug te winnen om een aanzienlijke hoeveelheid energie en hulpbronnen te besparen. Om u eraan te herinneren dat u uw huishoudelijke apparaten apart moet afvoeren, is het product voorzien van het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak.

Onderstaand symbool  wijst de gebruiker erop dat hij een product koopt met een of meer verpakkingen, een handleiding, enz. die gerecycled kunnen worden en dat hij deze daarom moet sorteren (recyclagebak, vrijwillige bijdragepunt, teruggave naar de opslagplaats of afvalinzamelplaats), in plaats van ze met ongesorteerd huishoudelijk afval weg te gooien.

Vervaardigd in China

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANKRIJK

Directe servicelijn: (33) 05 49 32 69 76

GARANTIEBEWIJS

STEMPEL VAN DE WEDERVERKOPER

DATUM:

NAAM VAN DE KLANT :

GARANTIE

Dit apparaat heeft 2 jaar garantie op onderdelen en arbeid. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door: slecht gebruik, verslechtering door schok, val of atmosferisch fenomeen. In geval van storing moet het geheel (verpakking, product, accessoires) door de gebruiker worden geretourneerd (met port betaald indien verzonden per post. Pakketten met nog verschuldigde verzendkosten worden niet geaccepteerd.) naar het verkooppunt waar de verkoop plaatsvond, vergezeld van een fotokopie van het gedateerde aankoopbewijs met het stempel van de verkoper. Het apparaat wordt tijdens de garantieperiode gratis aan u geretourneerd en tegen betaling na deze periode.

